

Mod. PP7270

# solac

Plancha de pelo profesional  
Professional hair straightener  
Fer à lisser les cheveux  
Haarglättter  
Ferro de cabelo  
Piastra per capelli  
Haarontkruller  
Žehlička na vlasy  
Prostownica do włosów  
Žehlička na vlasy  
Hajszimító  
Преса за изправяне на коса  
Glačalo za kosu  
Aparat pentru îndreptat părul

INSTRUCCIONES DE USO  
INSTRUCTIONS FOR USE  
MODE D'EMPLOI  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
INSTRUÇÕES DE USO  
ISTRUZIONI PER L'USO  
GEBRUIKSAANWIJZING  
NÁVOD K POUZITÍ  
INSTRUCJA OBSŁUGI  
NÁVOD NA POUZITIE  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
инструкция за употреба  
UPUTE ZA UPOTREBU  
INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE



Solac is a registered Trade Mark

07/08

<b>5-10</b>	<b>• ESPAÑOL</b>
<b>11-16</b>	<b>• ENGLISH</b>
<b>17-23</b>	<b>• FRANÇAIS</b>
<b>24-30</b>	<b>• DEUTSCH</b>
<b>31-37</b>	<b>• PORTUGUÊS</b>
<b>38-44</b>	<b>• ITALIANO</b>
<b>45-51</b>	<b>• NEDERLANDS</b>
<b>52-57</b>	<b>• ČESKY</b>
<b>58-64</b>	<b>• POLSKI</b>
<b>65-70</b>	<b>• SLOVENČINA</b>
<b>71-78</b>	<b>• MAGYAR</b>
<b>79-85</b>	<b>• българск</b>
<b>86-91</b>	<b>• HRVATSKA</b>
<b>92-98</b>	<b>• ROMÂNĂ</b>

es

en

fr

de

pt

it

nl

cs

pl

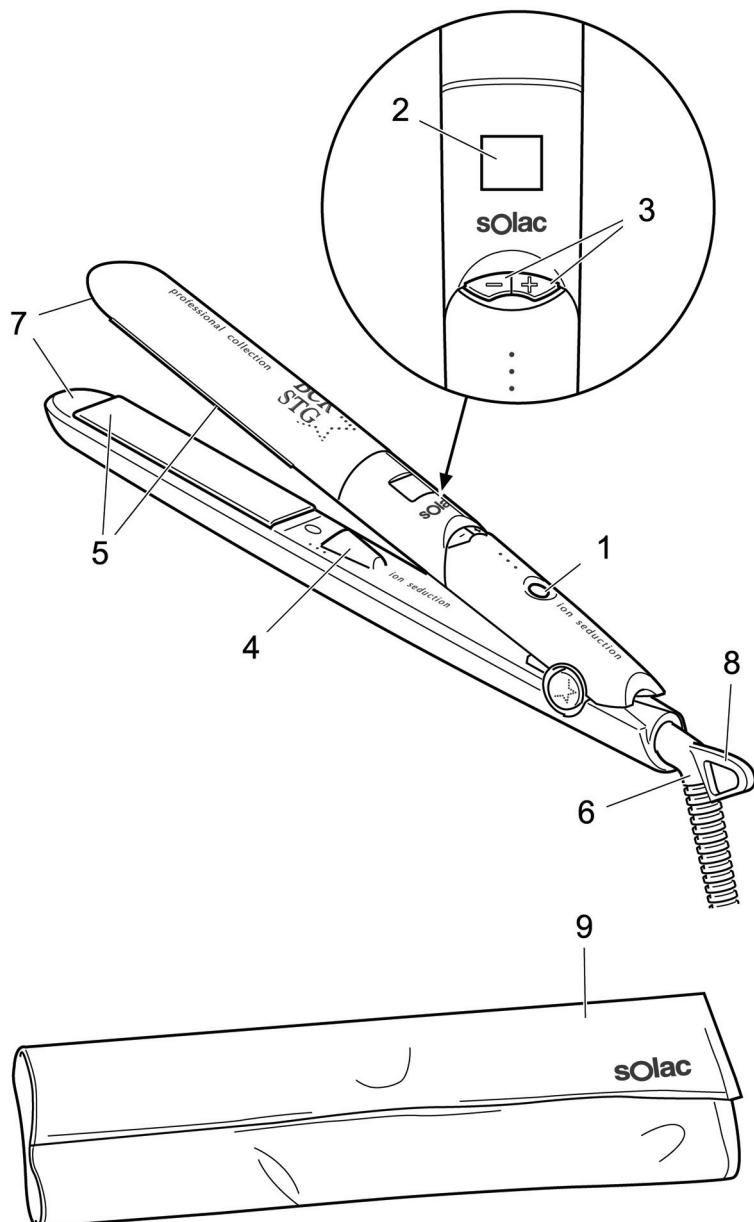
sk

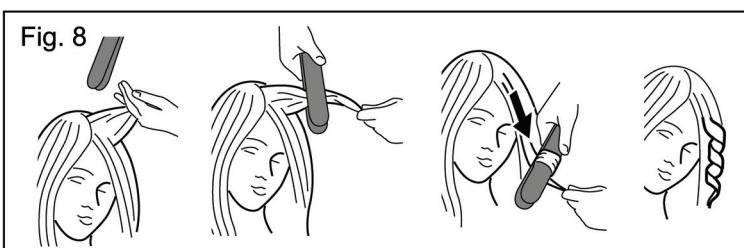
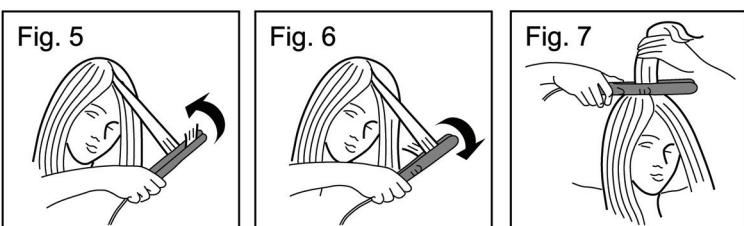
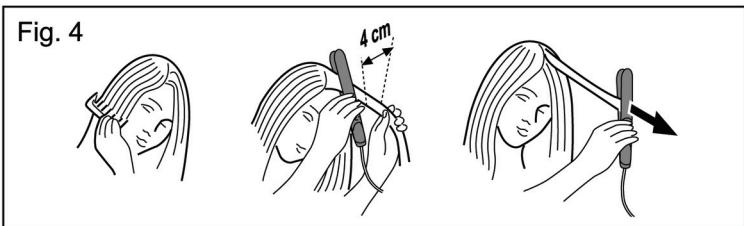
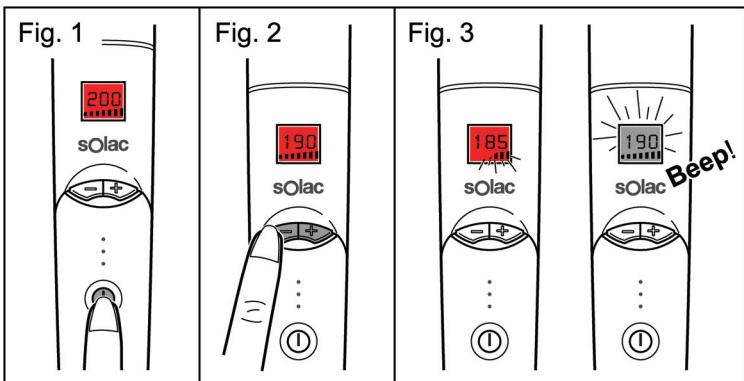
hu

bg

hr

ro





# ESPAÑOL

es

## Distinguido cliente

Le felicitamos por haber elegido un producto de la marca SOLAC. Nuestros productos se diseñan y fabrican para satisfacer ampliamente las expectativas de nuestros clientes más exigentes durante mucho tiempo. Los electrodomésticos SOLAC, además, proporcionan la tranquilidad de haber superado las más exigentes normas de calidad y seguridad.

Este producto cumple los requisitos exigidos en la Directiva Europea de Compatibilidad Electromagnética 89/336/CEE y en la Directiva Europea de Baja Tensión 73/23/CEE.

es

Electrodomésticos SOLAC, en su afán de mejora continua, se reserva el derecho a introducir modificaciones sin previo aviso.

## 1 Indicaciones de Seguridad

- *Lea completamente estas instrucciones antes de utilizar su aparato.*
- *Este aparato es sólo para uso doméstico, no industrial. Cualquier uso diferente al indicado podría ser peligroso.*
- *Mantenga el aparato y su embalaje siempre fuera del alcance de los niños y discapacitados. Cuando lo utilice en su presencia, extreme la vigilancia.*
- *Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.*
- *Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.*
- *No realice ninguna modificación ni reparación en el aparato. Ante cualquier anomalía en el cable u otra parte del aparato, no lo use y acuda a un servicio de asistencia autorizado.*
- *Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio post-venta o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.*
- *No utilice piezas o accesorios no suministrados o recomendados por SOLAC.*

- Antes de enchufar el aparato a la red eléctrica, compruebe que el voltaje indicado coincide con el de su hogar.
- Desenchufe el aparato siempre después de su uso y antes de desmontar o montar piezas y realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza. Desenchúfelo también en caso de apagón. Cuando enchufe o desenchufe el aparato, debe estar desconectado.
- No tire nunca del cable ni cuelgue el aparato por él. Desenchufe el aparato tirando siempre de la clavija, nunca del cable.



No utilice el aparato cerca de bañeras, lavabos, duchas u otros recipientes que contengan agua. Si cayera al agua, NO intente cogerlo. Desenchúfelo inmediatamente.

- No introduzca nunca el aparato en agua u otro líquido, ni en el lavavajillas. No permita que el aparato entre en contacto con el agua durante su limpieza.
- No deje el aparato expuesto a agentes atmosféricos.
- No toque el aparato con las manos húmedas cuando esté en funcionamiento.
- No introduzca el aparato en el agua ni lo utilice mientras esté tomando un baño o una ducha. Evite posibles salpicaduras en el aparato o cable de conexión.
- Nunca deje el aparato funcionando sobre una superficie o trapo húmedo.



*¡¡ATENCIÓN!!: Cuando desee desprenderse del aparato, NUNCA lo deposite en la basura, sino que acuda al PUNTO LIMPIO o de recogida de residuos más cercano a su domicilio, para su posterior tratamiento. De esta manera, está contribuyendo al cuidado del medio ambiente.*

## 2 Descripción

### Partes principales

- 1 Botón de encendido y apagado
- 2 Pantalla digital
- 3 Botones de selección de temperatura (+ / -)
- 4 Salida de iones
- 5 Placas cerámicas con turmalina
- 6 Cordón giratorio
- 7 Puntas toque frío
- 8 Anilla para colgar
- 9 Bolsa térmica



## Características eléctricas

Tensión de alimentación: 220-240V, 50/60Hz

Potencia consumida: 70-90W

### 3 Características de la plancha Backstage Ion Seduction

#### Consigue un peinado de pasarela en casa

Esta sofisticada plancha de última generación está inspirada en los *backstages* de los desfiles de moda. Aprende los trucos que te harán conseguir un aspecto de pasarela entrando en [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com), aquí descubrirás los productos y trucos para conseguir el look de moda para tu cabello. El profesional te enseña paso a paso como peinarle con la plancha para que consigas por ti misma el look que tanto te gusta.

es

*La plancha Backstage Ion Seduction es todo lo que necesitas para obtener rizos, movimiento, volumen y alisados perfectos, gracias a su avanzada tecnología y especiales características.*

#### Placas de turmalina: máxima suavidad

- Las placas cerámicas con turmalina proporcionan mayor suavidad que las placas cerámicas convencionales y proporcionan un deslizamiento sin摩擦 que protege de daños a tu cabello. Según se van deslizando por tu cabello, van sellando la cutícula capilar evitando el encrespamiento. Un extra para el cuidado de tu pelo, que lucirá sano y brillante de manera natural.

#### Ionizador: la seducción de un pelo brillante

- La plancha Bakcstage Ion Seduction emite iones sobre el cabello que seducen de manera natural tu cabello.
- Los iones emitidos directamente sobre el cabello, reducen el stress causado por la fricción y la electricidad estática, dejando el pelo más brillante y suave.

#### Advance Movement Technology: cabello liso y rizado

- Este modelo posee placas basculantes, su ligero movimiento permite que las placas se adapten al cabello sin necesidad de ejercer fuerza o tensión. Las planchas se deslizan por el cabello de manera fácil, suavemente, sin tirones. Gracias a esta función, es mucho más fácil alisar, moldear, rizar y dar volumen al cabello.

### Nueva forma más redondeada

- Su nueva forma redondeada, te ayudará a crear estilos radicalmente diferentes: lisos perfectos, suaves ondas e incluso los rizos más románticos. Aprende a hacerlos visitando [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com)

### Calentamiento ultra rápido

- Esta plancha está dotada de una resistencia profesional de alto rendimiento, en apenas 40 segundos estará lista para ser utilizada.

### Avisador acústico

- Cuando la plancha haya alcanzado la temperatura seleccionada, emitirá un sonido avisando de que está lista para ser utilizada.

### Desconexión automática de seguridad

- Por razones de seguridad, la plancha se apagará automáticamente al transcurrir 20 minutos sin ningún movimiento.

### Función memoria

- Para facilitarte al máximo el manejo de tu plancha, "Backstage Ion Seduction" memoriza la última temperatura que has utilizado para el siguiente uso.
- La plancha mantendrá en su memoria la última temperatura utilizada siempre y cuando no se desenchufe de la red eléctrica. La memoria pierde los datos al desenchufar la plancha.

### Se adapta a tí: Control de temperatura inteligente

- Gracias a su sistema avanzado de control de temperatura mediante un sofisticado microprocesador y su pantalla de visualización LCD, puede adaptar la temperatura de las placas a su tipo de cabello (desde 150°C hasta 220°C en pasos de 5°C).

## 4 Utilización

 *Este aparato ha sido diseñado para moldear, rizar, meter y sacar puntas, dar volumen y alisar el cabello.*

 *Durante el funcionamiento, las placas llegan a alcanzar hasta 220°C. Las piezas de plástico cercanas a las placas, también estarán calientes. No acerque ninguna de estas zonas a la piel, para evitar posibles quemaduras.*

 *Nunca utilice sustancias inflamables (por ejemplo, gomina) en el pelo antes de utilizar la plancha.*

 *No aplique la plancha de pelo sobre el cabello mojado.*

## Temperaturas recomendadas

ESTRUCTURA DEL CABELO	TEMPERATURA
Fino, poroso, teñido, decolorado	150°C - 165°C
Normal	170°C - 185°C
Fuerte, resistente	190°C - 200°C
Muy rizado y fuerte, y para un resultado profesional	205°C - 220°C

- Cuanto más elevada sea la temperatura el resultado será más rápido y profesional.
- Cuando se utilice la temperatura máxima, no es recomendable pasar la plancha más de una vez por el mismo mechón de pelo.

es

## Funcionamiento

- 1 Coloque la plancha sobre una superficie lisa y resistente al calor.
  - 2 Enchúfela a la red.
  - 3 Pulse el botón de encendido (1), se iluminará la pantalla digital (2) en color rojo, indicando que la plancha está en funcionamiento, (fig. 1).
  - 4 Seleccione la temperatura que necesite pulsando los selectores + y - (3), (fig. 2).
  - 5 Durante el calentamiento, la barra de temperaturas se muestra en movimiento.
  - 6 Cuando la temperatura elegida se haya alcanzado, la plancha emitirá un sonido, la pantalla se mostrará azul y la barra de temperaturas quedará fija (fig. 3).
- La plancha mantiene constante la temperatura preseleccionada.

## Para alisar (fig. 4)

- 1 Tome un mechón de cabello (de unos 4cm de ancho) y colóquelo entre las placas. Ciérrelas y deslice la plancha por todo el mechón desde la raíz hasta la punta.
  - 2 Repita esta operación hasta que termine con todo el cabello.
- Le recomendamos que comience con el cabello de las capas inferiores, y continúe con las superiores, para un mejor resultado.

## Para sacar puntas (fig. 5)

- 1 Coloque la punta del mechón de pelo entre las placas y ciérrelas.
- 2 Gire la plancha hacia el exterior, como si se tratase de un cepillo.
- 3 Mantenga esa posición durante unos segundos.

### Para meter puntas (fig. 6)

- 1 Coloque la punta del mechón de pelo entre las placas y ciérrelas.
- 2 Gire la plancha hacia el interior, como si se tratase de un cepillo.
- 3 Mantenga esa posición durante unos segundos.

### Para dar volumen (fig. 7)

- 1 Coloque el mechón de cabello entre las placas, a la altura de la raíz y ciérrelas.
- 2 Coloque el mechón en posición vertical, con un ligero movimiento hacia delante, para conseguir el volumen que desee.

### Para moldear (fig. 8)

- 1 Para un look ondulado o rizado la separación de las mechas debe ser vertical para una caída del rizo más natural.
- 2 Las mechas serán muy gruesas para un rizo grande y natural tipo onda o serán más finas para un rizo pequeño y romántico.
- 3 Vaya envolviendo cada mechón sobre la plancha en un movimiento circular (como si fuera un cepillo redondo) para conseguir una mecha en forma de onda y bucle.
- 4 Sujete la punta del pelo, y vaya envolviendo el cabello a la vez que desliza la plancha hacia abajo.

## 5 Después del Uso

- 1 Apague la plancha pulsando el botón de apagado (1).
- 2 Desenchufe el aparato de la red.
- 3 Puede utilizar la funda térmica para guardar la plancha, incluso cuando las placas aún están calientes.

## 6 Limpieza y Conservación

 *Limpie el aparato sólo cuando esté frío. No utilice disolventes, detergentes ni productos abrasivos.*

- 1 Desenchufe el aparato.
- 2 Utilice un paño seco para limpiar el exterior.
- 3 Limpie las placas con un trapo humedecido y séquelas a continuación.

# ENGLISH

en

## Dear client,

Congratulations for having chosen a SOLAC brand product. Our products are designed and manufactured to fully satisfy the most demanding expectations of our clients for a long period of time. You can also rest assured that SOLAC electrical appliances have passed the strictest quality and safety standards.

This product complies with Council Directive 89/336/EEC on electromagnetic compatibility and Council Directive 73/23/EEC on electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

In its effort to make ongoing improvements, SOLAC reserves the right to make changes to its electrical appliances without giving notice.

en

## 1 Safety Instructions

- *Read these instructions carefully before using the appliance.*
- *This appliance is for domestic use and is not suitable for industrial use. Using the appliance for any purpose other than those indicated could be dangerous.*
- *Keep the appliance and its packaging out of the reach of children and the disabled at all times. When used in their presence, exercise extreme caution.*
- *This appliance is not suitable for use by persons (including children) whose physical, sensorial or mental abilities are impaired, or who lack sufficient experience or knowledge, unless they are supervised and instructed on the use of the appliance by a person responsible for their safety.*
- *Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.*
- *Do not make any modifications to the appliance and do not repair it. If you detect any anomaly in the appliance or in the mains cable, do not use it and take it to an Authorised Technical Service.*
- *If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or by your after-sales service shop or similar qualified personnel to prevent possible hazards.*
- *Do not use parts or accessories not supplied or recommended by SOLAC.*

- Before plugging the appliance into the mains, check the voltage indicated is the same as that in your home.
- Always unplug the appliance after use and before assembling or dismantling any parts or carrying out any maintenance or cleaning tasks. Unplug in the event of a power cut. The appliance should be switched off when you plug it in or unplug it.
- Never pull the cable or use it to hang up the appliance. Unplug the appliance using the plug, never the cable.



*Do not use near bathtubs, sinks, showers or other recipients containing water. If it falls into water, do NOT try to pick it up. Unplug it immediately.*

- Never immerse the main body in water or any other liquid, or put it in the dishwasher. The appliance should not come into contact with water during cleaning.
- Never leave the appliance outdoors and exposed to the elements.
- Do not touch the appliance with wet hands when in operation.
- Never immerse the appliance in water or use it while taking a bath or shower. Avoid splashing water on the appliance or the power cord.
- Never leave the appliance working on a wet surface or cloth.



*IMPORTANT: When you want to dispose of the appliance, NEVER throw it in the rubbish bin. Take it to your nearest CLEAN POINT or the waste collection centre closest to your home for processing. You will thus be helping to take care of the environment.*

## 2 Description

### Main parts

- 1 On/off button
- 2 Digital screen
- 3 Temperature selection buttons (+ / -)
- 4 Ion outlet
- 5 Ceramic styling plates
- 6 Swivel cable
- 7 Cool touch points
- 8 Hanging ring
- 9 Thermal bag

### Electrical characteristics

Voltage: 220-240V, 50/60Hz

Power consumption: 70-90W

### 3 Features of the Backstage Ion Seduction hair straightener

#### Achieve a catwalk hairstyle at home

These sophisticated second generation hair straighteners are inspired by the *backstage salons* at fashion shows. Learn the tricks and get a catwalk look by visiting [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com), where you will find the products and tips you need to get a high-fashion look for your hair. A professional stylist will give you a step-by-step demonstration of how to get the look you love using the straightener.

-  *The Backstage Ion Seduction straightener is the only tool you need to get curls, movement, volume and perfect straightening, thanks to its advanced technology and special features.*

#### Tourmaline plates: maximum softness en

- The ceramic tourmaline plates make hair softer than conventional plates, allowing the hair to glide through without friction, and protecting it from damage. As the hair glides through, the cuticle is sealed, eliminating frizz. Extra care for your hair, which will look healthy and shiny.

#### Ionizer: the seduction of glossy hair

- *Backstage Ion Seduction applies ions to the hair, making it naturally seductive.*
- *The ions come directly into contact with the hair, reducing the stress caused by friction and static electricity, and leaving it shinier and softer.*

#### Advance Movement Technology: straight and curly hair

- This model has tilting plates, and the slight movement allows the plates to adapt to the hair without exerting pressure or pulling. The plates glide along the hair easily, smoothly, without pulling. This feature makes it much easier to straighten, wave, curl and add volume to the hair.

#### New, more rounded shape

- The new, more rounded shape helps you create radically different styles: Perfectly straight, gentle waves and even the most romantic of curls. Learn to do it yourself by visiting [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com).

#### Ultra fast heating

- These straighteners have a high-performance professional element, which makes it ready to use in just 40 seconds.

### Warning buzzer

- When the straighteners have reached the desired temperature, they will make a sound to let you know they are ready for use.

### Safety auto-off system

- For safety reasons the straighteners will switch themselves off after 20 minutes if not touched.

### Memory feature

- To make it easy to use your Backstage Ion Seduction straighteners, they will memorise the last temperature set.
- The straightener stores the most recently used temperature in its memory, provided the appliance is not unplugged from the power. The information is lost from the memory when the straightener is unplugged.*

### It adapts to you: Intelligent temperature control

- Thanks to its advanced temperature control system, which uses a sophisticated microprocessor and its LCD display screen, you can adjust the temperature of the plates to your hair type (from 150°C to 220°C in 5°C steps).

## 4 Use

- This appliance has been designed to wave, curl, curl ends in and out, add body and straighten hair.**
- While operating, the plates may reach temperatures of up to 220°C. The plastic parts near the ceramic plates may also be hot. Do not allow the hot parts to come close to the skin to avoid possible burns.**
- Under no circumstances should you use flammable substances (gel, etc.) on your hair before using the straighteners.**
- Do not use the straightener on wet hair.**

### Recommended temperatures

HAIR STRUCTURE	TEMPERATURE
Fine, porous, coloured, bleached	150°C - 165°C
Normal	170°C - 185°C
Strong, resistant	190°C - 200°C
Very curly and strong, and for a professional result	205°C - 220°C

- ☞ *The higher the temperature, the faster and more professional the results.*
- ☞ *When used at the maximum temperature, we do not recommend using the straightener more than once on the same lock of hair.*

## **Operation**

- 1 Place the straightener on a flat, heat-resistant surface.
- 2 Plug it in.
- 3 Press the on button (1), and the digital screen will light up (2) in red, showing the straightener is operating, (Fig. 1).
- 4 Choose the temperature you need using the + and - buttons (3), (Fig. 2).
- 5 While it is heating up, the temperature indicator will move.
- 6 When the chosen temperature is reached, the iron will make a sound, the screen will go blue and the temperature indicator will stop moving (fig.3).

en

- ☞ *The straightener will maintain the preselected temperature constant.*

## **To straighten (Fig. 4)**

- 1 Take a lock of hair (approximately 4 cm wide) and place it between the plates. Close them and slide the straightener down the lock of hair from the roots to the tips.
  - 2 Repeat this operation until all your hair is completely straight.
- ☞ *For best results, we recommend you begin with the lower layers of hair and continue with the top layers.*

## **To curl tips outwards (Fig. 5)**

- 1 Place the tip of the lock of hair between the plates and close them.
- 2 Turn the straightener outwards as if it were a hairbrush.
- 3 Keep it in this position for a few seconds.

## **To curl tips inwards (Fig. 6)**

- 1 Place the tip of the lock of hair between the plates and close them.
- 2 Turn the straightener inwards as if it were a hairbrush.
- 3 Keep it in this position for a few seconds.

### To add body (Fig. 7)

- 1 Place the lock of hair between the plates at the roots and close them.
- 2 Place the lock of hair in vertical position with a slight forward movement to add the desired volume.

### To wave (Fig. 8)

- 1 For a wavy or curly look, separate vertical locks so the curls fall more naturally.
- 2 Take thicker sections for bigger curls or natural-looking waves and finer strands for romantic ringlets and tighter curls.
- 3 Wrap each lock of hair around the straightener using a circular motion (as through it were a round brush) to get a wave and ringlet-shaped lock.
- 4 Wrap the hair around as you slide the straightener downwards.

## 5 After Use

- 1 Switch off the straightener using the on/off button (1).
- 2 Unplug the appliance.
- 3 You can use the thermal bag to store the straightener, even if the plates are still hot.

## 6 Cleaning and Storage

 Only clean the appliance when it is cold. Do not use solvents, detergents or abrasive products.

- 1 Unplug the appliance.
- 2 Use a dry cloth to clean the outside.
- 3 Clean the plates with a damp cloth and then dry them.

# FRANÇAIS

fr

## Chère cliente,

Nous vous félicitons d'avoir choisi un produit de la marque SOLAC. Nous concevons et fabriquons nos produits afin de satisfaire les clientes les plus exigeantes et pour longtemps. Vous pouvez avoir l'esprit tranquille : les appareils électroménagers SOLAC ont passé avec succès les tests de qualité et de sécurité les plus stricts.

Ce produit est conforme aux exigences de la Directive européenne de compatibilité électromagnétique 89/336/CEE et de la Directive européenne de basse tension 73/23/CEE.

Electrodomésticos SOLAC, afin de pouvoir sans cesse s'améliorer, se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis.

fr

## 1 Instructions de sécurité

- *Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.*
- *Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique, non industriel. Toute utilisation différente de celle indiquée peut être dangereuse.*
- *Maintenez toujours l'appareil et son emballage hors de la portée des enfants et des personnes handicapées. Lorsque vous l'utilisez en leur présence, soyez très vigilant.*
- *À moins d'avoir été supervisées ou d'avoir reçu les instructions d'usage de la personne responsable de leur sécurité, les personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance ne doivent pas utiliser cet appareil.*
- *Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.*
- *Ne modifiez ni ne réparez jamais l'appareil. Si vous constatez une anomalie sur le câble ou sur une autre partie de l'appareil, ne l'utilisez pas et amenez-le à un centre de service technique agréé.*
- *Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, par un service après-vente ou par tout professionnel agréé afin d'écartier tout danger.*
- *N'utilisez pas de pièces ni d'accessoires non fournis ou recommandés par SOLAC.*

- Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez que la tension indiquée correspond bien à celle de votre logement.
- Débranchez toujours l'appareil après usage et avant de démonter ou de monter des pièces et d'effectuer toute opération d'entretien ou de nettoyage. Débranchez-le également en cas de coupure de courant. Lorsque vous branchez ou débranchez l'appareil, celui-ci doit être en position « arrêt ».
- Ne tirez jamais sur le câble et ne suspendez pas l'appareil par le câble. Débranchez l'appareil en tirant toujours sur la prise, jamais sur le câble.



N'utilisez pas l'appareil à côté d'une baignoire, d'un lavabo, d'une douche ou de tout récipient contenant de l'eau. S'il tombe dans l'eau, N'ESSAYEZ PAS de le rattraper. Débranchez-le immédiatement.

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans un liquide et ne le mettez pas au lave-vaisselle. L'appareil ne doit jamais être en contact avec l'eau pendant son nettoyage.
- N'exposez pas l'appareil aux intempéries.
- Ne touchez pas l'appareil en marche avec les mains humides.
- Ne placez pas l'appareil dans l'eau et ne l'utilisez pas pendant que vous prenez un bain ou une douche. Évitez d'éclabousser l'appareil ou le cordon d'alimentation.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sur une surface ou un chiffon humide.



ATTENTION ! Pour mettre l'appareil au rebut, NE LE JETEZ JAMAIS à la poubelle ; déposez-le dans un POINT DE RECYCLAGE ou à la déchetterie la plus proche afin qu'il y soit recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement.

## 2 Description

### Principaux éléments

- 1 Bouton Marche / Arrêt
- 2 Écran numérique
- 3 Boutons de sélection de la température (+ / -)
- 4 Sortie d'ions
- 5 Plaques de finition en céramique
- 6 Cordon pivotant
- 7 Pointes « froides au toucher »
- 8 Anneau de fixation
- 9 Sac thermique

## Caractéristiques électriques

Tension d'alimentation : 220-240 V, 50/60 Hz

Puissance consommée : 70-90W

### 3 Caractéristiques du fer Backstage Ion Seduction

#### **i Pour une coiffure digne d'un défilé de mode, chez vous.**

Ce fer sophistiqué de dernière génération est inspiré des appareils utilisés dans les coulisses (*backstages* en anglais) des défilés de mode. Apprenez les astuces qui vous permettront d'obtenir une coiffure de top-modèle sur le site [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com). Vous y découvrirez les produits et conseils pour coiffer vos cheveux à la mode. Le professionnel vous montrera les différentes étapes pour vous coiffer avec ce fer et ainsi obtenir par vous-même le look souhaité.

► Grâce à sa technologie de pointe et à ses caractéristiques spécifiques, le fer Backstage Ion Seduction est tout ce dont vous avez besoin pour réussir des boucles ou un lissage parfait, et donner du mouvement et du volume à vos cheveux.

fr

#### **Plaques en tourmaline : une douceur extrême**

- Les plaques céramiques en tourmaline sont plus douces que les plaques céramiques habituelles et glissent parfaitement, sans friction, afin de protéger vos cheveux. Au fur et à mesure du lissage, elles referment la cuticule capillaire pour les démêler. Un petit plus pour vos cheveux qui seront naturellement sains et brillants.

#### **Ioniseur: des cheveux brillants des plus séduisants**

- Le fer Backstage Ion Seduction émet des ions sur les cheveux afin de les rendre naturellement plus séduisants.
- Ainsi émis directement sur les cheveux, les ions estompent le stress causé par la friction et l'électricité statique pour un aspect brillant et un toucher doux.

#### **Advance movement technology: des cheveux lisses et frisés**

- Les plaques de ce modèle peuvent basculer d'un léger mouvement pour s'adapter aux cheveux sans avoir à forcer ni à tirer. Les fers glissent sur les cheveux en douceur, facilement et sans tirer. Grâce à cette fonction, il est beaucoup plus simple de lisser, modeler, friser et donner du volume aux cheveux.

### Nouvelle forme plus ronde:

- Sa nouvelle forme ronde vous aidera à créer des styles radicalement différents: lisses parfaits, boucles légères voire des anglaises plus romantiques. Apprenez à les faire en vous rendant sur le site [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com).

### Chauffe ultra rapide

- Ce fer est doté d'une résistance professionnelle à haut rendement. Il est prêt à l'emploi en 40 secondes à peine.

### Signal sonore

- Une fois atteinte la température choisie, le fer émet un signal sonore pour vous aviser.

### Arrêt automatique de sécurité

- Pour des raisons de sécurité, le fer s'éteint automatiquement au bout de 20 minutes s'il n'est pas utilisé.

### Fonction mémoire

- Pour un rendement optimal, le Backstage Ion Seduction mémorise la dernière température utilisée pour votre prochaine séance.
- Le fer conserve la dernière température utilisée en mémoire tant qu'il est relié au secteur. Si vous le débranchez, la mémoire est automatiquement effacée.

### Il s'adapte à vous : contrôle intelligent de la température

- Le processeur sophistiqué et l'écran LCD procurent un système avancé de contrôle de la température pour adapter les plaques à tous les types de cheveux (de 150 à 220 °C par intervalles de 5 °C).

## 4 Mode d'emploi

 *Cet appareil est conçu pour modeler, friser, rentrer et faire ressortir les pointes, donner du volume et lisser les cheveux.*

 *Les plaques peuvent atteindre une température de 220 °C. Les pièces en plastique proches des plaques seront également brûlantes. Veillez à toujours les tenir éloignées de la peau afin d'éviter les brûlures.*

 *N'utilisez jamais de substances inflammables (gel, par ex.) sur les cheveux avant d'utiliser le fer.*

 *N'utilisez jamais le fer sur des cheveux mouillés.*

## Températures recommandées

TYPE DE CHEVEUX	TEMPÉRATURE
Fins, poreux, teints, décolorés	150 °C – 165 °C
Normaux	170 °C – 185 °C
Epais, résistants	190 °C – 200 °C
Très frisés et épais, pour un résultat professionnel	205 °C – 220 °C

- ☞ *Plus la température est élevée, plus le résultat est rapide et professionnel.*
- ☞ *À la température maximale, il n'est pas recommandé de faire plus d'un passage par mèche.*

fr

## Fonctionnement

- 1 Posez le fer sur une surface lisse et résistante à la chaleur.
  - 2 Branchez-le au secteur.
  - 3 Appuyez sur le bouton de marche/arrêt (1). L'écran numérique s'allume (2) en rouge pour indiquer que le fer est en marche (fig. 1).
  - 4 Sélectionnez la température de votre choix à l'aide des boutons + et - (3, fig. 2).
  - 5 Pendant la chauffe, l'affichage de la température clignotera.
  - 6 Une fois la température choisie atteinte, le fer émet un signal sonore et l'écran apparaîtra de couleur bleu et l'affichage de la température sélectionnée sera fixe (fig. 3).
- ☞ *Le fer maintient constante la température présélectionnée.*

## Lissage (fig. 4)

- 1 Prenez une mèche de cheveux (d'environ 4 cm de large) et placez-la entre les plaques. Refermez les plaques et faites glisser le fer tout le long de la mèche, depuis les racines jusqu'aux pointes des cheveux.
  - 2 Répétez cette opération jusqu'à avoir lissé tous les cheveux.
- ☞ *Nous vous conseillons de commencer avec les cheveux des couches inférieures et de continuer avec les couches supérieures pour obtenir un meilleur résultat.*

### Faire ressortir les pointes (fig. 5)

- 1 Placez la pointe de la mèche de cheveux entre les plaques et refermez-les.
- 2 Tournez le fer vers l'extérieur, comme s'il s'agissait d'une brosse.
- 3 Maintenez-le dans cette position pendant quelques secondes.

### Rentrer les pointes (fig. 6)

- 1 Placez la pointe de la mèche de cheveux entre les plaques et refermez-les.
- 2 Tournez le fer vers l'intérieur, comme s'il s'agissait d'une brosse.
- 3 Maintenez-le dans cette position pendant quelques secondes.

### Donner du volume (fig. 7)

- 1 Placez la mèche de cheveux entre les plaques à la hauteur de la racine et refermez-les.
- 2 Placez la mèche en position verticale avec un léger mouvement vers l'avant pour obtenir le volume que vous souhaitez.

### Modeler (fig. 8)

- 1 Pour un look ondulé ou bouclé la séparation des mèches doit être verticale pour une cascade de boucles plus naturelle.
- 2 Les mèches seront très épaisses pour de grandes boucles naturelles de type vague ou seront plus fines pour de petites boucles romantiques.
- 3 Continuez à enrouler chaque mèche sur le fer en un mouvement circulaire (comme si c'était une brosse ronde) pour obtenir une mèche en forme de vague et boucle.
- 4 Maintenez la pointe des cheveux et enroulez les cheveux tout en faisant glisser le fer vers le bas.

## 5 Après usage

- 1 Éteignez le fer en appuyant sur le bouton de marche/arrêt (1).
- 2 Débranchez l'appareil.
- 3 Vous pouvez utiliser l'étui thermique pour ranger le fer, même lorsque les plaques sont encore chaudes.

fr

## 6 Nettoyage et entretien

 *Nettoyez l'appareil lorsqu'il est froid uniquement. N'utilisez pas de dissolvants, de détergents ni de produits abrasifs.*

- 1 Débranchez l'appareil.
- 2 Utilisez un chiffon sec pour nettoyer l'extérieur.
- 3 Nettoyez les plaques avec un chiffon humide puis essuyez-les pour les sécher.

# DEUTSCH

de

## Sehr geehrte Kundin/Sehr geehrter Kunde

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines Produktes aus dem Hause SOLAC. Design und Herstellung unserer Produkte sind darauf ausgerichtet, die Erwartungen unserer anspruchsvollsten Kunden über viele Jahre zufriedenzustellen. Überdies erfüllen die Haushaltsgeräte von SOLAC die strengsten Qualitäts- und Sicherheitsnormen.

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 89/336/EWG über die elektromagnetische Verträglichkeit sowie die Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG.

Im Bemühen um eine ständige Verbesserung seiner Produkte behält sich Electrodomésticos SOLAC das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

## 1 Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Anweisungen vor Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung als die vorgesehene kann gefährlich sein.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und behinderten Personen aufbewahren. In ihrer Anwesenheit darf das Gerät nur unter entsprechender Aufsicht benutzt werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse benutzt werden, es sei denn unter der Aufsicht oder entsprechenden Anleitung einer sicherheitsverantwortlichen Person.
- Kinder nicht unbeaufsichtigt lassen, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Nehmen Sie keine Änderungen oder Reparaturen am Gerät vor. Benutzen Sie das Gerät nicht im Falle eines Defekts am Netzkabel oder einem anderen Geräteteil und bringen Sie es zu einem autorisierten Kundendienst.

- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, darf es vorsichtshalber nur vom Hersteller, seinem autorisierten Kundendienst oder ähnlichem Fachpersonal ausgetauscht werden.*
- Verwenden Sie ausschließlich von SOLAC gelieferte oder empfohlene Teile bzw. Zubehör.*
- Vergewissern Sie sich vor dem Netzanschluss des Gerätes, dass die angegebene Netzspannung mit jener Ihres Haushalts übereinstimmt.*
- Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch, vor dem Abnehmen bzw. Aufsetzen eines Teils sowie vor jeder Reinigung oder Wartung stets vom Netz. Bei Stromausfall ebenfalls vom Netz trennen. Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn Sie es an das Netz anschließen oder vom Netz trennen.*
- Ziehen Sie nicht am Kabel bzw. hängen Sie das Gerät nicht am Kabel auf. Ziehen Sie stets am Netzstecker, nicht am Kabel, wenn Sie das Gerät vom Netz trennen.*

**de**

*Nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Duschen oder sonstigen Behältern mit Wasser verwenden. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, versuchen Sie NICHT, es herauszunehmen. Trennen Sie es sofort vom Netz.*

- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen und nicht in der Spülmaschine reinigen. Während der Reinigung darf das Gerät nicht mit Wasser in Berührung kommen.*
- Gerät nicht der Witterung aussetzen.*
- Das Gerät während des Betriebs nicht mit feuchten Händen berühren.*
- Das Gerät darf weder in Wasser getaucht noch während des Badens oder Duschens benutzt werden. Schützen Sie das Gerät bzw. Netzkabel vor Wasserspritzern.*
- Legen Sie das eingeschaltete Gerät niemals auf eine feuchte Unterlage oder ein feuchtes Tuch.*



**ACHTUNG:** Das Gerät KEINESFALLS über den Hausmüll entsorgen, sondern zum nächstgelegenen WERTSTOFFHOF oder zu einer Abfallannahmestelle zur Weiterverwertung bringen. So leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz.

## 2 Beschreibung

### Hauptbestandteile

- 1 *EIN/AUS-Schalter*
- 2 *Digital-Display*
- 3 *Temperaturwahltasten (+ / -)*
- 4 *Ionenaustritt*
- 5 *Keramik-Stylingplatten*
- 6 *Drehbares Kabel*
- 7 *“Cooltouch”-Spitzen*
- 8 *Aufhängeöse*
- 9 *Hitzebeständige Aufbewahrungstasche*

### Elektrische Daten

Netzspannung: 220-240V, 50/60Hz

Nennleistung: 70-90W

## 3 Produkteigenschaften des Haarglatters Backstage Ion Seduction



### Professionelles Laufsteg-Styling im eigenen Heim

Das Design dieses High-Tech-Haarglatters wurde von der Backstage-Szene großer Modenschauen inspiriert. Unter [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com) lernen Sie alle Tricks für einen Laufsteg-Look kennen. Hier entdecken Sie die Produkte und Tricks für Ihr trendiges Haarstyling. Schritt für Schritt wird Ihnen gezeigt, wie Sie den Glätter anwenden, um Ihre Traumfrisur zu erzielen.

☞ Der High-Tech-Haarglättler Backstage Ion Seduction mit seinen speziellen Produkteigenschaften bietet alles, was Sie für Locken, Schwung, Fülle sowie perfekte Glättung Ihres Haares benötigen.

### Turmalinplatten: Ultrasanft

- Die Keramikplatten mit Turmalin sind sanfter als herkömmliche Keramikplatten und gleiten ohne Reibung über Ihr Haar, welches so optimal vor Schäden geschützt wird. Beim Gleiten durch das Haar versiegeln sie die Schuppenschicht und verhindern so störende Kräuselungen. Eine Extrapflege für Ihr Haar, das in gesundem und natürlichem Glanz erstrahlt.

### Ionisator: Die Verführung von glänzendem Haar

- Der Haarglättler Backstage Ion Seduction emittiert Ionen direkt auf das Haar. Diese schützen und pflegen Ihr Haar auf natürliche Weise.

- Die direkt auf das Haar emittierten Ionen mildern den durch Reibung und statische Aufladung bedingten Stress und verleihen dem Haar intensiven Glanz und Weichheit.

### **Advance Movement Technology: Glattes und gelocktes Haar**

- Dieses Modell ist mit beweglichen Platten ausgestattet. Durch die leichte Bewegung passen sich die Platten an das Haar an, ohne Kraftanwendung. Die Platten gleiten mit Leichtigkeit und sanft über das Haar, ohne Ziehen. Dank dieser Funktion ist es viel einfacher, das Haar zu glätten, stylen, locken sowie ihm Fülle zu verleihen.

### **Neue, rundere Form**

- Mit der neuen, runden Form gelingen Ihnen die verschiedensten Looks: Von ultraglatt, leicht gewellt bis zu romantischen Locken. Unter [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com) erfahren Sie, wie es geht.

### **Heizt sich ultraschnell auf**

de

- Dieser Haarglättter ist mit einem professionellen Hochleistungsheizelement ausgestattet: In 40 Sekunden ist das Gerät betriebsbereit.

### **Signalton**

- Sobald die gewählte Temperatur erreicht ist, ertönt ein Signalton, um darauf hinzuweisen, dass das Gerät betriebsbereit ist.

### **Automatische Sicherheitsabschaltung**

- Aus Sicherheitsgründen schaltet sich der Haarglättter automatisch ab, wenn er 20 Minuten lang nicht benutzt wird.

### **Memory-Funktion**

- Um Ihnen die Verwendung Ihres Haarglättters so komfortabel wie möglich zu machen, speichert der "Backstage Ion Seduction" den zuletzt verwendeten Temperaturwert für die nächste Verwendung.
- Der Haarglättter speichert den zuletzt verwendeten Temperaturwert, sofern das Gerät nicht vom Netz getrennt wird. Beim Ausstecken des Gerätes geht der gespeicherte Wert verloren.

### **Passt sich an Ihre Bedürfnisse an: Intelligente Temperaturregelung**

- Dank seinem fortschrittenen Temperaturregelungssystem mit einem High-Tech-Mikroprozessor und seiner LCD-Anzeige lässt sich die Temperatur der Platten individuell auf Ihren Haartyp einstellen (von 150°C bis 220°C um jeweils 5°C).

## 4 Verwendung

- ☞ Dieses Gerät dient dazu, das Haar zu stylen, locken, glätten, Spitzen ein- und auszudrehen, sowie dem Haar Fülle zu verleihen.
- ⚠ Die Platten erreichen während des Betriebs Temperaturen bis 220°C. Die Kunststoffteile in Platten Nähe werden ebenfalls heiß. Diese Teile von der Haut fernhalten, um Verbrennungen zu vermeiden.
- ⚠ Tragen Sie niemals entflammbare Substanzen (z.B. Haargel) auf das Haar auf, bevor Sie den Glätter benutzen.
- ☞ Den Haarglättner nicht auf nassem Haar anwenden.

### Empfohlene Temperaturen

HAARSTRUKTUR	TEMPERATUR
fein, porös, coloriert und gebleicht	150°C - 165°C
normal	170°C - 185°C
kräftig, widerstandsfähig	190°C - 200°C
stark gelockt und kräftig sowie für ein professionelles Ergebnis	205°C - 220°C

- ☞ Je höher die Temperatur, desto rascher und professioneller das Ergebnis.
- ☞ Bei Verwendung der Höchsttemperatur wird empfohlen, jede Haarsträhne nur 1x durch den Glätter zu ziehen.

### Betrieb

- 1 Legen Sie den Haarglättner auf eine ebene und hitzebeständige Fläche.
- 2 Schließen Sie ihn an das Netz an.
- 3 Drücken Sie auf den EIN-Schalter (1). Das Digital-Display (2) leuchtet rot auf und zeigt an, dass der Glätter in Betrieb ist (Abb. 1).
- 4 Wählen Sie die erforderliche Temperatur mithilfe der entsprechenden Wahlstellen + und - (3), (Abb. 2).
- 5 Während der Aufwärmphase bewegt sich der Temperaturbalken.
- 6 Sobald die gewählte Temperatur erreicht ist, ertönt ein Piepton, das Display leuchtet blau auf und der Temperaturbalken steht still (Abb.3).
- ☞ Das Gerät hält die eingestellte Temperatur konstant.

## Zum Glätten (Abb. 4)

- 1 Nehmen Sie eine Haarsträhne (etwa 4 cm breit) und legen Sie sie zwischen die Platten. Schließen Sie die Platten und ziehen Sie den Haarglättter über die gesamte Haarsträhne, vom Haaransatz bis zur Spitze.
  - 2 Wiederholen Sie den Vorgang Strähne für Strähne mit dem gesamten Haar.
-  Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, empfehlen wir Ihnen, mit den unteren Haarschichten zu beginnen und dann die oberen zu bearbeiten.

## Spitzen nach außen (Abb. 5)

- 1 Legen Sie die Spitze einer Haarsträhne zwischen die Platten und verschließen Sie sie.
- 2 Drehen Sie den Glätter nach außen, so als ob er eine Bürste wäre.
- 3 Halten Sie diese Position für einige Sekunden.

de

## Spitzen nach innen (Abb. 6)

- 1 Legen Sie die Spitze einer Haarsträhne zwischen die Platten und verschließen Sie sie.
- 2 Drehen Sie den Glätter nach innen, so als ob er eine Bürste wäre.
- 3 Halten Sie diese Position für einige Sekunden.

## Für mehr Volumen (Abb. 7)

- 1 Legen Sie die Haarsträhne am Haaransatz zwischen die Platten und verschließen Sie sie.
- 2 Bringen Sie die Strähne mit einer leichten Vorwärtsbewegung in eine senkrechte Position, um die gewünschte Fülle zu erzielen.

## Zum Stylen (Abb. 8)

- 1 Für einen welligen oder lockigen Look müssen die Strähnen senkrecht abgeteilt werden, damit die Locken natürlicher fallen.
- 2 Für große, natürliche, wellenartige Locken nimmt man sehr dicke Strähnen; kleine, romantische Locken erzielt man mit dünneren Strähnchen.
- 3 Wickeln Sie jede Strähne mit einer kreisförmigen Bewegung um den Glätter (wie bei einer Rundbürste), um Wellen oder Locken zu formen.

- 4 Halten Sie die Haarspitze fest und wickeln Sie das Haar auf, während Sie gleichzeitig den Glätter nach unten gleiten lassen.

## 5 Nach der Verwendung

- 1 Drücken Sie zum Ausschalten des Gerätes auf den AUS-Schalter (1).
- 2 Trennen Sie das Gerät vom Netz.
- 3 Zur Aufbewahrung des Haarglätters können Sie die hitzebeständige Aufbewahrungstasche verwenden, auch wenn die Platten noch heiß sind.

## 6 Reinigung und Aufbewahrung

☞ *Lassen Sie das Gerät vor jeder Reinigung vollständig abkühlen. Keine Lösungs-, Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.*

- 1 Gerät vom Netz trennen.
- 2 Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- 3 Reinigen Sie die Platten mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie anschließend.

# PORTUGUÊS

pt

## Caro cliente

Parabéns por ter escolhido um produto da marca SOLAC. Os nossos produtos são desenhados e fabricados para satisfazer amplamente as expectativas dos nossos clientes mais exigentes durante muito tempo. Além disso, os electrodomésticos SOLAC proporcionam a tranquilidade de ter superado as mais exigentes normas de qualidade e segurança.

Este produto cumpre com os requisitos exigidos pela Directiva Europeia de Compatibilidade Electromagnética 89/336/CEE e pela Directiva Europeia de Baixa Tensão 73/23/CEE.

Electrodomésticos SOLAC, em seu afã de melhoria contínua, se reserva o direito de introduzir modificações sem aviso prévio.

## 1 Indicações de Segurança

pt

- *Leia completamente estas instruções antes de utilizar o aparelho.*
- *Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica, não industrial. Qualquer utilização diferente da indicada poderia ser perigosa.*
- *Mantenha o aparelho e sua embalagem sempre fora do alcance das crianças e pessoas incapacitadas. Quando o utilizar na sua presença, aumente a vigilância.*
- *Este aparelho não está destinado para aquelas pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais o mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, excepto se forem supervisionadas ou receberam instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.*
- *As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.*
- *Não realize qualquer modificação nem reparação no aparelho. Perante qualquer anomalia no cabo ou outra parte do aparelho, não o utilize e contacte um serviço de assistência autorizado.*
- *Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de pós-venda ou por pessoal qualificado semelhante, com o fim de evitar riscos.*
- *Não utilize peças ou acessórios que não tenham sido fornecidos ou recomendados pela SOLAC.*

- Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, verifique se a voltagem indicada coincide com a da residência.
- Desligue o aparelho sempre depois da utilização e antes de desmontar ou montar peças e realizar qualquer tarefa de manutenção ou limpeza. Desligue-o também em caso de corte de energia. Quando ligar ou desligar o aparelho da tomada, deve estar desligado.
- Nunca puxe pelo cabo nem segure o aparelho através dele. Desligue o aparelho da tomada puxando sempre pela ficha, nunca pelo cabo.



Não utilize o aparelho perto de banheiras, lavabos, duches ou outros recipientes que contenham água. Se cair na água, NÃO tente apanhá-lo. Desligue-o imediatamente.

- Não coloque nunca o aparelho na água ou em outro líquido, nem no lava-loiça. Não permita que o aparelho esteja em contacto com a água durante a sua limpeza.
- Não deixe o aparelho exposto a agentes atmosféricos.
- Não toque no aparelho com as mãos húmidas quando este estiver a funcionar.
- Não introduza o aparelho na água nem o utilize quando estiver a tomar banho ou no duche. Evite possíveis salpicos no aparelho ou no cabo de ligação.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sobre uma superfície ou um pano húmido.



**ATENÇÃO!!:** Quando pretender desfazer-se do aparelho, NUNCA o deite no caixote do lixo, faça-o no seu ECOPONTO ou no ponto de recolha de resíduos mais perto de sua casa, para o seu posterior tratamento. Desta forma, está a contribuir para a protecção do meio ambiente.

## 2 Descrição

### Partes principais

- 1 Botão de ligado e de desligado
- 2 Ecrã digital
- 3 Botões de selecção de temperatura (+ / -)
- 4 Saída de iões
- 5 Placas de cerâmica de styling
- 6 Cordão giratório
- 7 Pontas "toque frio"
- 8 Argola para pendurar
- 9 Bolsa térmica

## Características eléctricas

Tensão de alimentação: 220-240V, 50/60Hz

Potência consumida: 70-90W

### 3 Características do alisador Backstage Ion Seduction

#### Faça na sua casa um penteado de desfile.

Este ferro alisador sofisticado e de última geração está inspirado nos *backstages* dos desfiles de moda. Para conseguir um aspecto de modelo aprenda alguns truques visitando o site [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com), onde descobrirá os melhores produtos e truques para conseguir o look de moda para o seu cabelo. O cabeleireiro profissional mostrará passo a passo como pentear com o alisador de cabelo para conseguir por si mesma o look que tanto gosta.

 *O ferro alisador Backstage Ion Seduction é tudo o que necessita para obter caracóis, movimento, volume e alisamento perfeitos através da avançada tecnologia e características especiais.*

pt

#### Placas de turmalina: máxima suavidade

- As placas cerâmicas com turmalina proporcionam maior suavidade que as placas cerâmicas convencionais, deslizando sem fricção para proteger o cabelo contra danos. Conforme deslizam pelo cabelo selam a cutícula capilar e evitam deste modo o encrespamento. Um extra que contribui para o cuidado do seu cabelo, deixando-o saudável e com brilho natural.

#### Ionizador: a sedução de um cabelo brilhante

- O ferro alisador de cabelo Bakcstage Ion Seduction emite iões sobre o cabelo, seduzindo-o de maneira natural.
- Os iões emitidos directamente sobre o cabelo reduzem o stress causado pela fricção e a electricidade estática, deixando-o mais brilhante e suave.

#### Advance movement technology: cabelo liso e encaracolado

- Este modelo possui placas basculantes de movimento ligeiro que permite adaptá-las ao cabelo sem necessidade de exercer força ou tensão. O ferro alisador desliza pelo cabelo com facilidade, suavemente, sem puxar. Com esta função é muito mais fácil alisar, moldar, frisar e dar volume ao cabelo.

### Nova forma mais arredondada

- A sua nova forma arredondada ajudará a criar estilos radicalmente diferentes: lisos perfeitos, suaves ondas e até os caracóis mais românticos. Aprenda a fazê-los visitando [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com).

### Aquecimento ultra-rápido

- Este ferro alisador está equipado com uma resistência profissional de alta performance que está pronta para o uso em apenas 40 segundos.

### Aviso sonoro

- Quando o ferro atingir a temperatura seleccionada, emitirá um som avisando que já está pronto para ser utilizado.

### Desactivação automática de segurança

- Por motivos de segurança o ferro alisador apaga automaticamente após 20 minutos sem nenhum movimento.

### Função memória

- Para que seja mais fácil ainda utilizar o ferro alisador, o "Backstage Ion Seduction" memoriza a última temperatura ajustada para a próxima vez que for utilizado.
- O ferro alisador manterá na memória a última temperatura utilizada apenas se não for desligado da rede eléctrica. A memória perde os dados quando o ferro é desligado.

### Adapta-se a si: controlo de temperatura inteligente

- Com o seu sistema avançado de controlo de temperatura através de um sofisticado microprocessador e o ecrã LCD para a visualização o ferro pode adaptar a temperatura das placas a cada tipo de cabelo (desde 150°C até 220°C em passos de 5°C).

## 4 Utilização

- ☞ Este aparelho foi projectado para moldar, frisar, virar as pontas para dentro e para fora, dar volume e alisar o cabelo.
- ⚠ Durante o funcionamento as placas podem alcançar até 220°C. As peças de plástico próximas às placas também estarão quentes. Não aproxime nenhuma destas peças à pele, para evitar possíveis queimaduras.
- ⚠ Nunca utilize substâncias inflamáveis (por exemplo, gel) no cabelo antes de utilizar o ferro.
- ☞ Não aplique o ferro alisador sobre o cabelo molhado.

### Temperaturas recomendadas

ESTRUTURA DO CABOLO	TEMPERATURA
Fino, poroso, tingido, descolorado	150°C - 165°C
Normal	170°C - 185°C
Forte, resistente	190°C - 200°C
Muito crespo e forte, bem como para um resultado profissional	205°C - 220°C

pt

- ☞ Quanto mais alta for a temperatura, mais rápido será o alisamento e mais profissional o resultado.
- ☞ Quando utilizar a temperatura máxima, não recomendamos passar o ferro alisador mais de uma vez pela mesma mecha de cabelo.

### Funcionamento

- 1 Coloque o ferro sobre uma superfície lisa e resistente ao calor.
- 2 Ligue-o à rede.
- 3 Accione o botão de ligar (1), o ecrã digital (2) iluminar-se-á em vermelho, indicando que o ferro está em funcionamento, (fig. 1).
- 4 Selecione a temperatura que necessita premindo os selectores + y - (3), (fig. 2).
- 5 Durante o aquecimento a barra de temperatura aparece em movimento.
- 6 Quando a temperatura escolhida for atingida, o ferro alisador emitirá um aviso sonoro, o visor aparecerá em azul e a barra de temperatura fixa (fig. 3).

 O ferro mantém a temperatura pré-selecionada constante.

### Para alisar (fig. 4)

- 1 Pegue numa mecha de cabelo (de cerca de 4 cm de largura) e coloque-a entre as placas. Feche-as e deslize o ferro por toda a mecha de cabelo, desde a raiz até às pontas.
  - 2 Repita esta operação até fazê-la em todo o cabelo.
-  Recomendamos que comece com o cabelo das camadas inferiores, e continue com as superiores, para obter um melhor resultado.

### Para retirar as pontas (fig. 5)

- 1 Coloque a ponta da mecha de cabelo entre as placas e feche-as.
- 2 Rode o ferro para o exterior, como se tratasse de uma escova.
- 3 Mantenha essa posição durante alguns segundos.

### Para colocar as pontas (fig. 6)

- 1 Coloque a ponta da mecha de cabelo entre as placas e feche-as.
- 2 Rode o ferro para o interior, como se tratasse de uma escova.
- 3 Mantenha essa posição durante alguns segundos.

### Para dar volume (fig. 7)

- 1 Coloque a mecha de cabelo entre as placas, à altura da raiz e feche-as.
- 2 Coloque a mecha na vertical, com um ligeiro movimento para a frente, para conseguir o volume que desejar.

### Para moldar (fig. 8)

- 1 Para um look ondulado ou encaracolado, a separação das madeixas deve ser vertical para uma queda do caracol mais natural.
- 2 As madeixas serão muito grossas para um caracol grande e natural tipo onda ou serão mais finas para um caracol pequeno e romântico.
- 3 Envolva cada madeixa sobre o ferro num movimento circular (como se fosse uma escova redonda) para conseguir uma madeixa em forma de onda.
- 4 Prenda a ponta do cabelo e envolva o cabelo à medida que desliza o ferro para baixo.

## 5 Depois do Uso

- 1 Desligue o ferro premindo o botão de desligar (1).
- 2 Desligue o aparelho da rede.
- 3 Pode utilizar a capa térmica para guardar o ferro, mesmo quando as placas ainda estiverem quentes.

## 6 Limpeza e conservação

 *Limpe o aparelho somente quando estiver frio. Não utilize dissolventes, detergentes e nem produtos abrasivos.*

- 1 Desligue o aparelho.
- 2 Utilize um pano seco para limpar o lado exterior.
- 3 Limpe as placas com um pano humedecido e seque-as a seguir.

pt



# ITALIANO

it

## **Stimato Cliente,**

Congratulazioni per aver scelto un prodotto SOLAC. I nostri prodotti vengono progettati e costruiti allo scopo di soddisfare appieno e durevolmente le aspettative dei nostri clienti più esigenti. Inoltre, gli elettrodomestici SOLAC offrono la garanzia della conformità con le più rigorose norme di sicurezza e qualità.

Il prodotto da Lei scelto è conforme ai requisiti della Direttiva europea CEE/89/336 sulla compatibilità elettromagnetica e della Direttiva europea CEE/73/23 sulla bassa tensione.

Nel perseguire la sua politica di miglioramento continuo, Electrodomésticos SOLAC si riserva il diritto di apportare modifiche senza alcun preavviso.

## **1 Indicazioni di sicurezza**

- *Leggere con attenzione le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.*
- *Questo apparecchio è stato creato per uso domestico, non industriale. È pericoloso utilizzarlo in modo diverso da quello indicato.*
- *Tenere l'apparecchio e la confezione lontano dalla portata di bambini e disabili. Utilizzarlo con attenzione in loro presenza.*
- *L'apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (e bambini) con capacità fisiche e psichiche ridotte o inesperte, a meno che non siano controllate o abbiano ricevuto istruzioni per l'uso dell'apparecchio da un responsabile.*
- *I bambini devono sempre essere controllati per evitare che giochino con l'apparecchio.*
- *Non modificare né riparare in alcun modo l'apparecchio. In caso di problemi con il cavo di alimentazione o con altri componenti, non utilizzarlo e portarlo presso un servizio di assistenza autorizzato.*
- *Se il cavo di alimentazione è danneggiato farlo sostituire dal produttore, da un servizio di assistenza post-vendita o da personale qualificato per evitare pericoli.*
- *Non utilizzare componenti o accessori non forniti o non consigliati da SOLAC.*
- *Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che la tensione riportata sulla targhetta corrisponda a quella dell'abitazione.*

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso e prima di rimuovere o aggiungervi componenti ed eseguire attività di manutenzione o pulizia. Scollegarlo inoltre in caso di spegnimento improvviso. Spegnere l'apparecchio prima di collegarlo e scollararlo dalla rete elettrica.*
- Non tirare il cavo, né appendere l'apparecchio per il cavo. Scollegare l'apparecchio tirando la spina, mai il cavo.*



*Non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, lavabi, docce o altri recipienti che contengono acqua. Se cade in acqua, NON provare a prenderlo. Scollegarlo immediatamente.*

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua, in altri liquidi o in lavastoviglie. L'apparecchio non deve entrare in contatto con acqua quando viene pulito.*
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici.*
- Non toccare l'apparecchio con le mani umide quando è in funzione.*
- Non mettere l'apparecchio in acqua e non utilizzarlo mentre si sta facendo un bagno o una doccia. Evitare possibili spruzzi sull'apparecchio o sul cavo di connessione.*
- Non lasciare mai l'apparecchio in funzione su una superficie o panno umido.*



*ATTENZIONE! Non smaltire MAI l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici. Portarlo presso il CENTRO DI SMALTIMENTO o di raccolta più vicino perché possa essere smaltito adeguatamente. In questo modo si contribuirà alla tutela dell'ambiente.*

it

## 2 Descrizione

### Componenti principali

- Pulsante di accensione e spegnimento*
- Schermo digitale*
- Pulsanti di selezione della temperatura (+ / -)*
- Uscita ioni*
- Piastre da styling in ceramica*
- Cavo girevole*
- Estremità con rivestimento isolante*
- Anello per appendere la piastra*
- Borsa termica*

### Specifiche elettriche

Alimentazione: 220-240V, 50/60Hz

Potenza di consumo: 70-90W

### 3 Caratteristiche della piastra Backstage Ion Seduction

#### Per una piega da passerella direttamente a casa

Questa sofisticata piastra di ultima generazione è ispirata ai *backstage* delle sfilate di moda. Visita il sito [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com) e scopri i trucchi per un look da passerella con tutti i segreti e i prodotti da utilizzare sui tuoi capelli. Un professionista ti spiega passo passo come pettinarti con la piastra per ottenere il look che ti piace di più.

-  *Grazie alla piastra Backstage Ion Seduction potrai creare ricci, movimenti, volume e liscio perfetti, grazie a una tecnologia avanzata e caratteristiche speciali.*

#### Placche alla tormalina: massima dolcezza

- Le placche ceramiche con tormalina sono più delicate delle tradizionali piastre ceramiche e garantiscono la totale mancanza di attrito, proteggendo così i tuoi capelli. Mentre le passi sui capelli, le piastre sigillano la cuticola capillare evitando il crespo. Un ulteriore beneficio per i tuoi capelli, che saranno così sani e brillanti in modo naturale.

#### Lo ionizzatore La seduzione dei capelli brillanti

- La piastra Backstage Ion Seduction emette ioni che sedurranno i tuoi capelli in maniera naturale.
- Gli ioni trasmessi direttamente sui capelli consentono di ridurre lo stress causato dall'attrito e dall'elettricità statica, lasciando così i capelli più brillanti e morbidi.

#### Advance Movement Technology: capelli lisci e ricci

- Questo modello è completo di placche basculanti il cui leggero movimento consente di adattare le placche al capello senza dover esercitare forza o tensione. Le piastre scorrono semplicemente sui capelli, con dolcezza e senza strappi. Grazie a questa funzione è molto più semplice lisciare, modellare, arricciare e dare volume al capello.

#### Nuova forma, più arrotondata

- La sua nuova forma arrotondata ti aiuterà a creare stili completamente diversi: liscio perfetto, dolci onde e romantici ricci. Scopri come realizzarli visitando il sito [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com)

### Riscaldamento ultrarapido

- Grazie alla resistenza professionale ad alto rendimento di cui è dotata, la piastra è pronta all'uso in appena 40 secondi.

### Spira acustica

- Quando la temperatura selezionata viene raggiunta, la piastra emette un suono di avvertimento-

### Autospeggnimento di sicurezza

- Per motivi di sicurezza la piastra si spegne automaticamente dopo 20 minuti di inattività.

### Funzione memoria

- Per facilitare al massimo la gestione della tua piastra, "Backstage Ion Seduction" memorizza l'ultima temperatura utilizzata per l'uso successivo.
- La piastra mantiene in memoria l'ultima temperatura utilizzata se non viene scollegata dalla rete elettrica. Quando la piastra viene scollegata, i dati memorizzati vengono persi. **it**

### Si adatta a te: Controllo intelligente della temperatura

- Grazie a un avanzato sistema di controllo della temperatura tramite un sofisticato microprocessore e schermo LCD, è possibile adattare la temperatura delle placche al tipo di capello trattato (da 150 a 200°C a intervalli da 5°C).

## 4 Utilizzo

- ☞ L'apparecchio è progettato per modellare, arricciare, pettinare le punte verso l'interno e verso l'esterno, lasciare i capelli.**
- ⚠ Durante il funzionamento le placche raggiungono una temperatura di 220°C. Anche le parti in plastica vicine alle placche sono calde. Per evitare bruciature, non avvicinarne le parti calde alla pelle.**
- ⚠ Non utilizzare mai sostanze infiammabili (quali il gel) sui capelli prima di passarvi la piastra.**
- ☞ Non utilizzare la piastra sui capelli bagnati.**

## Temperature consigliate

STRUTTURA DEL CAPELLO	TEMPERATURA
Sottile, poroso, tinto, decolorato	150°C - 165°C
Normale	170°C - 185°C
Forte, resistente	190°C - 200°C
Molto riccio e forte, risultato professionale	205°C - 220°C

- ☞ Maggiore è la temperatura, più rapido e professionale sarà il risultato.
- ☞ Si consiglia di non passare ripetutamente la piastra sulla stessa ciocca di capelli quando si utilizza la temperatura massima.

## Funzionamento

- 1 Posizionare la piastra su una superficie piana e resistente al calore.
  - 2 Collegarla alla rete.
  - 3 Tenere premuto il pulsante di accensione (1); lo schermo digitale (2) si illumina di rosso indicando il funzionamento della piastra (fig. 1).
  - 4 Selezionare la temperatura desiderata con i pulsanti + e - (3) (Fig. 2).
  - 5 Durante il riscaldamento, l'indicatore di temperatura resterà in movimento.
  - 6 Una volta raggiunta la temperatura selezionata, la piastra emetterà un segnale sonoro, lo schermo diventerà blu e l'indicatore di temperatura resterà fisso (fig. 3).
- ☞ La temperatura selezionata nella piastra si mantiene costante.

## Per lasciare (fig. 4)

- 1 Prendere una ciocca di capelli (larga circa 4 cm) e posizionarla tra le piastre. Far scivolare la piastra lungo tutta la ciocca, dalle radici alle punte.
  - 2 Ripetere l'operazione su tutti i capelli.
- ☞ Per risultati ottimali è consigliabile iniziare dagli strati inferiori dei capelli e continuare con quelli superiori.

### Per pettinare le punte verso l'esterno (fig. 5)

- 1 Mettere le punte della ciocca di cappelli tra le piastre e chiudere queste ultime.
- 2 Girare la piastra verso l'esterno come se fosse una spazzola.
- 3 Mantenere questa posizione per qualche secondo.

### Per pettinare le punte verso l'interno (fig. 6)

- 1 Mettere le punte della ciocca di cappelli tra le piastre e chiudere queste ultime.
- 2 Girare la piastra verso l'interno come se fosse una spazzola.
- 3 Mantenere questa posizione per qualche secondo.

### Per dare volume (fig. 7)

- 1 Mettere la ciocca di cappelli tra le piastre all'altezza delle radici e chiuderle.
- 2 Mettere la ciocca in posizione verticale con un leggero movimento in avanti per ottenere il volume desiderato.

it

### Per modellare (fig. 8)

- 1 Per una pettinatura ondulata o riccia separare le ciocche verticalmente per dare ai capelli un aspetto più naturale.
- 2 Per un boccolo più corposo e naturale lavorare su ciocche più grandi; per ricci più compatti e romantici lavorare su ciocche più sottili.
- 3 Avvolgere le ciocche sulla piastra con un movimento circolare (proprio come se fosse una spazzola rotonda) per ottenere pettinature ondulate e a boccoli.
- 4 Fissare la ciocca dalla punta e avvolgere progressivamente i capelli spingendo la piastra verso il basso.

## 5 Dopo l'uso

- 1 Spegnere la piastra tenendo premuto il pulsante di spegnimento (1).
- 2 Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- 3 È possibile utilizzare la custodia termica per riporre la piastra persino quando è calda.

## 6 Pulizia e conservazione

 *Pulire l'apparecchio solo quando è freddo. Non utilizzare solventi, detergenti o prodotti abrasivi.*

- 1 Scollegare l'apparecchio.
- 2 Servirsi di un panno asciutto per la pulizia dell'esterno.
- 3 Pulire le piastre con un panno umido e asciugarle.

# NEDERLANDS

**nl**

## **i** Geachte klant,

We willen u gelukwensen met uw keuze voor een product van het merk SOLAC. Onze producten worden ontworpen en vervaardigd om lang en ruimschoots aan de hoogste verwachtingen van onze klanten te voldoen. De huishoudelijke apparaten van SOLAC geven u het geruste gevoel dat aan de hoogste kwaliteits- en veiligheidsnormen voldaan wordt.

Dit apparaat voldoet aan de vereisten uit de Europese richtlijn 89/336/EC betreffende elektromagnetische compatibiliteit en uit de Europese laagspanningsrichtlijn 73/23/EEG.

In zijn continue verbeteringsdrang behoudt Electrodomésticos SOLAC zich het recht voor zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen in zijn producten door te voeren.

## 1 Veiligheidsinstructies

- *Lees deze gebruiksaanwijzingen helemaal door alvorens het apparaat in gebruik te nemen.*
- *Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huiselijk gebruik; niet voor bedrijfsmatig gebruik. Elk ander gebruik dan het boven vermelde kan gevaarlijk zijn.*
- *Houd het apparaat en zijn verpakking altijd buiten bereik van kinderen en mindervaliden. Let extra op als u het in hun aanwezigheid gebruikt.*
- *Dit apparaat mag niet door mensen (met inbegrip van kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, met uitzondering van hen die door een met hun veiligheid belaste persoon opgeleid of gesuperviseerd werden voor het gebruik van dit apparaat.*
- *Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat om er zeker van te zijn dat ze er niet mee spelen.*
- *Voer geen enkele wijziging of reparatie aan het apparaat uit. Bij een afwijking van het netsnoer of een ander deel van het apparaat, dit niet gebruiken maar naar een erkende technische servicedienst brengen.*
- *Laat als het netsnoer beschadigd is, dit door de fabrikant, zijn klantenservice of door vergelijkbaar opgeleid personeel vervangen, om evt. risico's te vermijden.*

**nl**

- Gebruik geen onderdelen of hulpstukken die niet door SOLAC geleverd of aanbevolen zijn.
- Kijk, alvorens het apparaat op het lichtnet aan te sluiten, of het aangegeven voltage overeenkomt met de netspanning bij u thuis.
- Trek altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact en ook vóórdat u onderdelen verwijdert of aanbrengt of onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het apparaat verricht. Trek de stekker er ook bij stroomuitval uit. Wanneer u de stekker in of uit het stopcontact doet, dient het apparaat uit te staan.
- Trek nooit aan het snoer of laat het apparaat nooit aan het snoer hangen. Neem de stekker uit het stopcontact door aan de stekker, nooit aan het snoer, te trekken.



*Gebruik het niet dichtbij badkuipen, wasbakken of andere waterbevattende voorwerpen. Probeer als hij in het water valt IN GEEN GEVAL hem eruit te pakken. Haal meteen de stekker uit het stopcontact.*

- Dompel dit apparaat niet in water of in andere vloeistoffen onder en stop het evenmin in de vaatwasser. Laat dit apparaat bij het reinigen niet met water in aanraking komen.
- Stel het apparaat niet aan stoffen in de buitenlucht bloot.
- Raak het apparaat niet met natte handen aan als het aan staat.
- Dompel het apparaat nooit in water onder en gebruik het niet onder de douche of in bad. Vermijd spatters op het apparaat en het netsnoer.
- Laat het apparaat nooit aan staan als het op een vochtige ondergrond of doek ligt.



*LET OP!! Wanneer u het apparaat wilt weggooien, deponeer het dan IN GEEN GEVAL bij het huisvuil, maar breng het voor verdere verwerking naar het dichtstbijzijnde recyclingcentrum of vuilophaalpunt. Op deze wijze draagt u bij aan het behoud van het milieu.*

## 2 Beschrijving

### Belangrijkste onderdelen

- 1 Aan-/uit knop
- 2 Digitale display
- 3 Knoppen om temperatuur in te stellen (+ / -)
- 4 Ionenuitgang
- 5 Keramische stylingplaten
- 6 Draaibaar snoer
- 7 Koude aanraakpunten
- 8 Ophangring
- 9 Thermische hoes

### Elektrische eigenschappen

Voedingsspanning: 220-240 V, 50/60 Hz

Vermogensverbruik: 70-90W

## 3 Kenmerk van de haarstyler Backstage Ion Seduction

### Creëer uw eigen modeshowkapsel thuis

nl

Deze geraffineerde laatste-generatie haarstyler is geïnspireerd op de *backstages* van de modeshows. Leer de trucs om een modeshow-uiterlijk te krijgen. Kijk op [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com): hier ontdekt u de producten en trucs voor een modieuze look voor uw kapsel. De professional leert u stap voor stap hoe u uw kapsel met de haarstyler vorm kunt geven voor de look die u altijd al wilde hebben.

 *De haarstyler Backstage Ion Seduction is alles wat u nodig heeft voor perfecte krullen, beweging, volume en steil haar, dankzij zijn geavanceerde technologie en bijzondere kenmerken.*

### Toermalijnen platen: maximale zachtheid

- De keramische platen met toermalijn zorgen voor een grotere zachtheid dan gewone keramische platen en zorgen ervoor dat ze zonder wrijving door uw haar glijden zodat het niet beschadigd raakt. Naarmate hij door het haar glijdt, wordt de buitenlaag van het hoofdhaar afgedicht waardoor krulvorming voorkomen wordt. Een extra voor de verzorging van uw haar dat een gezonde en natuurlijke glans krijgt.

### Ionisator: de bekoring van glanzend haar

- De haarstyler Backstage Ion Seduction geeft ionen af die uw haren op een natuurlijke manier bekoorlijk maken.

- De rechtstreeks op het haar afgegeven ionen verminderen de stress ten gevolge van de wrijving en de statische elektriciteit, waardoor het haar glanzender en zachter wordt.

### **Advance Movement Technology: steil en krullend haar**

- Dit model heeft kantelende platen. Dankzij deze licht wiegende beweging kunnen de platen zich aan het haar aanpassen zonder druk of spanning uit te hoeven oefenen. Deze platen glijden makkelijk, soepel en zonder schokken door de haren. Dankzij deze functie is het veel gemakkelijker het haar te ontkrullen, te stylen, te krullen of volumen te geven.

### **Nieuwe, meer afgeronde vorm**

- Dankzij de nieuwe, afgeronde vorm kun je zeer uiteenlopende stijlen creëren: perfect steil haar, zachte golven of zelfs romantische krullen. Leer meer hierover op [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com)

### **Ultrasnelle opwarming**

- Deze haarstyler is voorzien van een professioneel hoog-rendement verwarmingselement dat in minder dan 40 seconden klaar is voor gebruik.

### **Geluidssignaal**

- Wanneer de haarstyler de ingestelde temperatuur heeft bereikt hoort u een geluidssignaal ten teken dat de haarstyler klaar is voor gebruik.

### **Automatische uitschakeling voor de veiligheid**

- Om veiligheidsredenen gaat de haarstyler na twintig minuten zonder beweging automatisch uit.

### **Geheugenfunctie**

- Om het gebruik van uw haarstyler zoveel mogelijk te vergemakkelijken slaat "Backstage Ion Seduction" de laatst toegepaste temperatuurstelling voor de volgende keer op.
- De haarstyler onthoudt de laatst toegepaste temperatuurstelling mits het apparaat niet van het lichtnet afgesloten wordt. De gegevens worden uit het geheugen gewist wanneer de stekker uit het stopcontact genomen wordt.

## Hij past zich aan u aan: intelligente temperatuurregeling

- Dankzij zijn geavanceerde temperatuurregeling door middel van een verfijnde microprocessor en zijn LCD-display, kan deze haarstyler de temperatuur van de platen aan uw haartype aanpassen (vanaf 150°C tot 220°C in stappen van 5°C).

## 4 Gebruik

- Dit apparaat is ontworpen om het haar vorm te geven, te krullen, punten naar binnen en naar buiten te draaien, het haar volume te geven en het te ontkrullen.**
- Wanneer dit apparaat in bedrijf is kan het tot 220°C heet worden. De kunststofonderdelen vlakbij de platen zijn dan ook heet. Blijf met deze warme delen uit de buurt van de huid om evt. brandwonden te voorkomen.**
- Breng geen ontvlambare stoffen (bijv. haargel) in het haar aan als u de haarstyler gaat gebruiken.**
- Zet de haarstyler niet op nat haar.**

### Aanbevolen temperatuur

nl

HAARSTRUCTUUR	TEMPERATUUR
Fijn, poreus, geverfd, ontkleurd	150°C - 165°C
Normaal	170°C - 185°C
Sterk, taai	190°C - 200°C
Erg gekruld en sterk, en voor een professioneel resultaat	205°C - 220°C

- Hoe hoger de temperatuur des te sneller en professioneler is het resultaat.**
- Bij toepassing van de hoogste temperatuur wordt afgeraden meer dan een keer dezelfde haarlok te bewerken.**

### Werking

- Plaats de haarstyler op een vlak en hittebestendig oppervlak.
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Als je de aan-knop (1) indrukt, gaat het display (2) rood branden ten teken dat de haarstyler aan staat (Afb. 1).

- 4 Kies de gewenste temperatuur met behulp van de + en – knoppen (3), (Afb. 2).
- 5 Tijdens het opwarmen wordt de gekozen temperatuur bewegend weergegeven.
- 6 Wanneer het apparaat de ingestelde temperatuur heeft bereikt hoort u een geluidssignaal en wordt het display blauw weergegeven en blijft de temperatuurbalk onbewegelijk (Afb. 3).

 *De haarstyler houdt de voorgeselecteerd temperatuur constant.*

#### **Ontkrullen (Afb. 4)**

- 1 Neem een haarlok (van ca. 4 cm breed) en leg deze tussen de platen. Sluit de platen en verplaats de haarstyler over de hele haarlok vanaf de wortel naar de punten.
- 2 Herhaal deze bewerking tot u met het hele kapsel klaar bent.

 *Voor een beter resultaat wordt aangeraden met de onderste lagen van het haar te beginnen en vervolgens de bovenste lagen te doen.*

#### **Haarpunten naar buiten draaien (Afb. 5)**

- 1 Leg de punt van de haarlok tussen de platen en sluit de platen.
- 2 Draai de haarstyler naar buiten met een beweging alsof u het haar borstelt.
- 3 Houd het apparaat een paar seconden in deze stand.

#### **Haarpunten naar binnen draaien (Afb. 6)**

- 1 Leg de punt van de haarlok tussen de platen en sluit de platen.
- 2 Draai de haarstyler naar binnen met een beweging alsof u het haar borstelt.
- 3 Houd het apparaat een paar seconden in deze stand.

#### **Het haar volume te geven (Afb. 7)**

- 1 Leg de haarlok bij de wortel tussen de platen en sluit de platen.
- 2 Houd de lok verticaal omhoog door het apparaat iets naar voren te brengen om het haar het gewenste volume te geven.

### Om het kapsel in vorm te brengen (Afb. 8)

- 1 Voor een golvende of krullende look is een verticale scheiding van de lokken nodig, zodat de krul natuurlijker valt.
- 2 De lokken zijn zeer dik voor een grote en natuurlijke golvende krul en fijner voor een kleine en romantische krul.
- 3 Draai elke lok op de haarstyler met cirkelvormige bewegingen (zoals met een ronde borstel) om het effect van krullen of pijpenkrullen te krijgen.
- 4 Houd het einde van de haarlok beet en draai het haar terwijl de haarstyler naar beneden beweegt.

## 5 Na gebruik

- 1 Zet het apparaat uit door de Aan-/Uit-knop (1) in te drukken.
- 2 Neem de stekker uit het stopcontact.
- 3 U kunt de hittebestendige hoes gebruiken om de haarstyler in op te bergen zelfs als de platen nog warm zijn.

## 6 Reiniging en onderhoud

 *Reinig het apparaat alleen als het afgekoeld is. Gebruik geen oplos-, schoonmaak- of schuurmiddelen.*

nl

- 1 Trek de stekker uit het stopcontact.
- 2 Gebruik een droge doek om de buitenkant schoon te maken.
- 3 Reinig de platen met een vochtige doek en droog ze vervolgens af.

 **Vážený zákazník,**

Gratulujieme vám k výběru produktu společnosti SOLAC. Naše produkty jsou navrhnuté a vyrobené s úmyslem dlouhodobého pohodlného splnění očekávání našich nejnáročnějších zákazníků. S elektrickými zařízeními SOLAC se můžete cítit v bezpečí s vědomím, že odpovídají nejpřísnějším standardům kvality a bezpečnosti. Tento produkt vyhovuje městské směrnici 89/336/EEC o elektromagnetické kompatibilitě a městské směrnici 73/23/EEC o elektrických zařízeních navržené k použití při jistých napěťových limitech. V touze nepřetržitého vylepšování si společnost SOLAC vyhrazuje právo na změny svých elektronických zařízení bez předchozího oznámení.

## 1 Bezpečnostní pokyny

- *Před použitím zařízení si pozorně přečtěte tento návod.*
- *Toto zařízení je určené k použití v domácnosti, ne k průmyslovému použití. Jakékoli jiné použití než to, co je uvedené v těchto instrukcích může být nebezpečné.*
- *Zařízení pokaždé uchovávejte mimo dosah dětí a invalidních osob. Při použití zařízení v jejich přítomnosti dávejte mimořádný pozor.*
- *Toto zařízení není určeno k použití lidmi (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí bez dozoru nebo bez předchozího vykolení ohledně použití zařízení osobou, která je odpovědná za jejich bezpečnost.*
- *Děti byste měli mít pod dozorem, nehrájí-li si ze zařízením.*
- *Na zařízení nevykonávejte žádné úpravy ani jej neopravujte. Pokud na zařízení zpozorujete nějakou odchylku, nebo pokud je napájecí kabel poškozený, vezměte jej do autorizovaného servisního centra.*
- *Aby nedošlo k eventuálním rizikům, pokud je poškozena napájecí šňůra, měla by být vyměněna ve výrobním závodě, nebo v servisní opravně poskytující náš poprodejní servis nebo by to měl provést obdobně kvalifikovaný pracovník.*
- *Části nebo příslušenství, které není dodávané anebo doporučené výrobcem SOLAC, nepoužívejte.*
- *Před připojením zařízení ke zdroji elektrické energie zkontrolujte, zda jmenovité napětí odpovídá napětí u vás doma.*

- Zařízení po použití, před instalací nebo výměnou částí, před vykonáním jakékoli údržby a před čištěním odpojte od zdroje elektrické energie. Zařízení také odpojte v případě výpadku elektrického proudu. Při připájení a odpájení musí být zařízení vypnuté.
- Nikdy netahejte za kabel ani za něj zařízení nezavěšujte. Zařízení odpojte taháním za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.



**Nepoužívejte v blízkosti van, umyvadel a jiných předmětů, které obsahují vodu. Pokud padne do vody, NEPOKOUŠEJTE se jej vytáhnout. Okamžitě jej odpojte od napájení.**

- Těleso zařízení nikdy neponořujte do vody ani do jiné kapaliny. Taky jej nedávejte do myčky na nádobí. Během čištění by se přístroj neměl dostat do kontaktu s vodou.
- Zařízení nikdy nenechávejte venku a nevystavujte jej tím přirodním živlům.
- Nemanipulujte se zařízením s mokrýma rukama.
- Zařízení nenamáčejte do vody, ani jej nepoužívejte, když se koupete nebo sprchujete. Na zařízení ani na napájecí kabel nestříkejte.
- Zařízení nikdy nenechejte v činnosti na mokrému povrchu nebo látce.



**DŮLEŽITÉ:** Když chcete přístroj odstranit, NIKDÝ jej nevyhazujte do odpadu. Odneste jej na nejbližší MÍSTO SBĚRU nebo do nejbližšího centra sběru odpadků pro další zpracování. Pomůžete tím životnímu prostředí.

**cs**

## 2 Popis

### Hlavní části

- 1 Vypínač
- 2 Digitální displej
- 3 Tlačítka výběru teploty (+ / -)
- 4 Iontový vývod
- 5 Keramické stylingové plotny
- 6 Navíjecí kabel
- 7 Chladné body
- 8 Kroužek na zavěšení
- 9 Termální taška

### Elektrické specifikace

Napětí: 220-240V, 50/60Hz

Spotřeba energie: 70-90W

### 3 Vlastnosti iontové žehličky na vlasy

#### Dosáhněte dokonalý účes doma

Tyto důmyslné žehličky na vlasy druhé generace jsou inspirovány zákulisními salóny na módních přehlídkách. Naučte se triky a získejte dokonalý vzhled navštívěním [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com), kde naleznete produkty a tipy, které potřebujete vědět pro získání moderního vzhledu vašeho účesu. Profesionální stylista vám poskytne krok za krokem demonstraci jako získat použitím žehličky vzhled, po kterém toužíte.

- Zákulisní iontová žehlička na vlasy je jediný nástroj, který vám díky své vyspělé technologie a speciálním vlastnostem pomůže ke kučerám, směru, objemu a dokonalému vyrovnání.**

#### Turmalínové plotny: maximální hebkost

- Keramické turmalínové plotny vlasy změkčují více, jako běžné plotny a umožňují vlasům klouzat bez tření a chrání je před poškozením. Během klouzání vlasů je kutikula utěsněná a eliminuje kudrny. Mimořádná starostlivost o vaše vlasy, které budou vypadat zdravě a budou se lesknout.

#### Ionizér: přitahování lesklých vlasů

- Zákulisní iontové přitahování aplikované na vlasy vytváří vlasy přirozeně nádherné.
- Ionty přicházejí přímo do kontaktu s vlasy, redukují napětí způsobené třením a statickou energií a nechávají je lesklejší a hebké.

#### Vyspělá technologie pohybu: rovné a kudrnaté

- Tento model má sklápěcí plotny a pomalý pohyb umožňuje plotnám přizpůsobit se vlasům bez vyvýjení tlaku nebo tahání. Plotny klouzou po vlasech snadněji, plynule a bez tahání. Tato vlastnost je činí snadnějšími pro vyrovnávání, kadeření a dodává vlasům objem.

#### Nový, oblejší tvar

- Nový, oblejší tvar umožňuje vytváření naprostě odlišných účesů: dokonale rovnoměrné, jemné vlny a dokonce i ty nejromantičtější kudrlinky. Chcete-li se to také naučit, navštivte webové stránky [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com)

#### Ultra rychlý ohřev:

- Tato žehlička má vysokovýkonné profesionální prvek, díky kterému je připravená k použití během 40 vteřin.

## Varovný bzučák

- Když žehlička dosáhne požadovanou teplotu, vydá zvuk a upozorní vás, že je připravena k použití.

## Bezpečnostní systém automatického vypnutí

- Z bezpečnostních důvodů se žehlička vypne po 20 minutách bez použití.

## Paměť

- Pro snadnější použití zákulisní iontové žehličky si zařízení zapamatuje poslední nastavenou teplotu.
- Žehlička na vlasy do své paměti ulkládá naposledy použitou teplotu, nesmí ale být odpojena od elektrického proudu. Po odpojení z elektrické zásuvky se informace z paměti vymažou.

## Přizpůsobí se vám: Intelligentní regulace teploty

- Díky vyspělému systému ovládání teploty, které používá důmyslný mikroprocesor s LCD obrazovkou můžete nastavit teplotu plotní k typu vlasům (od 150°C do 220°C v 5°C krocích).

## 4 Použití

CS

- Toto zařízení bylo navrhnuté pro zvlnění, kadeření, kadeření konečků, přidávání na objemu a vyrovnávání vlasů.*
- Během provozu můžou plotny dosáhnout teploty až do 220°C. Plastové části v blízkosti keramických plotní můžou být taky horké. Nedovolte, aby horké části přišly do kontaktu s pokožkou, abyste se vyhnuli možným popáleninám.**
- Za žádných okolností byste neměli před použitím žehličky nanést na vlasy žádné hořlavé materiály (gel, atd.).**
- Žehličku nepoužívejte na mokré vlasy.*

## Doporučené teploty

STRUKTURA VLASŮ	TEPLOTA
Jemné, porézní, barvené, odbarvené	150°C - 165°C
Normální	170°C - 185°C
Silné, odolné	190°C - 200°C
Velmi kudrnaté, silné a pro profesionální výsledky	205°C - 220°C

- ☞ Čím vyšší je teplota, tím rychlejší a profesionálnější jsou výsledky.
- ☞ Při použití maximální teploty vám nedoporučujeme použít žehličku více než jedenkrát na stejnou kadeř.

## **Obsluha**

- 1 Žehličku umístěte na rovný, teplovzdorný povrch.
- 2 Připojte ji.
- 3 Stiskněte tlačítko (1) a digitální displej (2) se rozsvítí červeným světlem, což znamená, že je žehlička v provozu (obr. 1).
- 4 Pomocí tlačítek + a – (3) vyberte požadovanou teplotu (obr. 2).
- 5 Zatímco se zahřívá, indikátor teploty se pohybuje.
- 6 Po dosažení zvolené teploty vydá žehlička zvukový signál, obrazovka zmodrá a indikátor teploty se zastaví (obr. 3).
- ☞ Žehlička bude neustále udržovat zvolenou teplotu.

## **Vyrovnávání (obr. 4)**

- 1 Uchopte pramen vlasů (asi 4 cm na šířku) a vložte je mezi plotny. Plotny zavřete, žehličkou sklouzněte po pramenu, od kořínek až ke konečkům.
- 2 Tuto činnost opakujte dokud nejsou vaše vlasy úplně rovné.
- ☞ Pro lepší výsledek vám doporučujeme začít s nižšími vrstvami vlasů a pokračovat směrem k vyšším vrstvám.

## **Natáčení konečků směrem ven (obr. 5)**

- 1 Konečky vlasů vložte mezi plotny a zavřete je.
- 2 Žehličku otočte směrem ven, jako by to byl kartáč na vlasy.
- 3 V této poloze ji podržte párem vteřin.

## **Natáčení konečků směrem dovnitř (obr. 6)**

- 1 Konečky vlasů vložte mezi plotny a zavřete je.
- 2 Žehličku otočte směrem dovnitř, jako by to byl kartáč na vlasy.
- 3 V této poloze ji podržte párem vteřin.

## **Přidání objemu (obr. 7)**

- 1 Vlasy vložte mezi plotny při kořincích a zavřete je.
- 2 Vlasy posuňte mírným pohybem dopředu do kolmé polohy, abyste získali požadovaný objem.



### Zvlnění (obr. 8)

- 1 Chcete-li dosáhnout vlnitého nebo kudrnatého vzhledu, oddělte od sebe svislé prameny, kadeře pak budou přirozeněji splývat.
- 2 Ze silnějších pramenů vytvoříte větší kudrliny nebo vlny s přirozeným vzhledem a z tenčích romantické prstýnky a pevnější kudrliny.
- 3 Ovřete každý pramen vlasů krouživým pohybem kolem žehličky (jako by to byl kulatý kartáč) a vytvoří se vlna a kudrlina ve tvaru prstýnku.
- 4 Ovřete vlasy dokola a posouvejte žehličku směrem dolů.

## 5 Po použití

- 1 K vypnutí žehličky použijte tlačítko Zapnuto/Vypnuto (1).
- 2 Zařízení odpojte od sítě.
- 3 Pro uložení žehličky můžete použít termální tašku, dokonce i když je pořád horká.

## 6 Čištění a uskladnění

Zařízení čistěte pouze když je studené. Nepoužívejte žádné rozpouštědla, čisticí prostředky ani abrazivní produkty.

CS

- 1 Zařízení odpojte od sítě.
- 2 Pro vyčištění vnějšího povrchu použijte suchý hadr.
- 3 Plotny čistěte vlhkým hadříkem a poté je vysušte.

# POLSKI

pl

## Szanowni Klienci,

Gratulujemy zakupu produktu marki SOLAC. Nasze produkty zostały opracowane i są produkowane w sposób zapewniający zaspokojenie oczekiwania nawet najbardziej wymagających klientów, przez długi czas. Urządzenia elektryczne SOLAC są poddawane najbardziej rygorystycznym testom jakości oraz bezpieczeństwa.

Produkt spełnia wszystkie wymogi europejskiej Dyrektywy 89/336/EEC dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej oraz dyrektywy 73/23/EEC dotyczącej urządzeń elektrycznych przeznaczonych do użycia w określonym zakresie napięcia.

Starając się wciąż udoskonalać swoje produkty, firma SOLAC zastrzega sobie prawo do wprowadzania modyfikacji swoich urządzeń elektrycznych bez wcześniejszego powiadomienia.

## 1 Instrukcje bezpieczeństwa

- *Przed użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.*
- *Produkt ten przeznaczony jest do użytku domowego i nie nadaje się do użytku przemysłowego. Używanie urządzenia do jakichkolwiek innych celów, niż te, do których zostało ono przeznaczone może być niebezpieczne.*
- *Urządzenie i jego opakowanie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci oraz osób niepełnosprawnych. Należy zachować szczególną ostrożność, jeśli urządzenie jest używane w ich obecności.*
- *Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) o obniżonej sprawności fizycznej, czuciowej, psychicznej, niedoświadczoną lub nieposiadającą odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną odpowiednio przeszkolone przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.*
- *Należy uniemożliwić dzieciom wykorzystanie urządzenia do zabawy.*
- *Nie należy wykonywać jakichkolwiek przeróbek lub napraw urządzenia na własną rękę. W przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek uszkodzenia urządzenia lub przewodu zasilającego, nie należy używać urządzenia i przekazać je do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.*

- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u producenta, w punkcie serwisowym lub u wykwalifikowanego specjalisty w celu uniknięcia ewentualnych zagrożeń.
- Nie używać części ani akcesoriów, które nie są dostarczane lub zalecane przez firmę SOLAC.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy upewnić się, że napięcie znamionowe odpowiada napięciu w domowej instalacji elektrycznej.
- Po zakończeniu użytkowania, przed zdjęciem lub założeniem jakichkolwiek części oraz przed czyszczeniem lub przeprowadzaniem prac konserwacyjnych urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania. W przypadku przerw w dostawie prądu urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka zasilania lub wyjęciem jej, urządzenie powinno zostać wyłączone.
- Nie należy ciągnąć za przewód zasilający lub zawieszać na nim urządzenia. Odłączając urządzenie od zasilania, należy zawsze trzymać za wtyczkę, a nie za przewód.



*Nie używać w pobliżu wanien, umywalek, prysznica lub innych zbiorników z wodą. Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, NIE wyjmować go. Natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda.*

- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych płynach i nie wkładać do zmywarki. Podczas czyszczenia urządzenie nie powinno mieć kontaktu z wodą. pl
- Nigdy nie należy wystawiać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych.
- Nie dotykać włączonego urządzenia mokrymi rękami.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie i nie używać podczas kąpieli lub pod prysznicem. Unikać chłapania wodą na urządzenie lub przewód zasilający.
- Nie zostawiać włączonego urządzenia na mokrej powierzchni lub materiale.



**WAŻNE:** Chcąc pozbyć się urządzenia, NIGDY nie należy wyrzucać go do kosza. Należy oddać je do najbliższego PUNKTU SKŁADOWANIA I UTYLIZACJI odpadów. W ten sposób chronimy środowisko naturalne.

## 2 Opis urządzenia

### Główne części

- 1 Wyłącznik główny
- 2 Wyświetlacz cyfrowy
- 3 Przyciski regulacji temperatury (+ / -)
- 4 Jonizator
- 5 Ceramiczne płytki stylizujące
- 6 Obrotowy kabel
- 7 Miejsca nienagrzewające się
- 8 Uchwyt do zawieszania
- 9 Izolowany termicznie futerał

### Parametry elektryczne

Napięcie: 220-240V, 50/60Hz

Pobór mocy: 70-90W

## 3 Funkcje prostownicy do włosów z jonizatorem Backstage Ion Seduction

### Profesjonalna stylizacja fryzury w domu

Ta najnowocześniejsza prostownica do włosów drugiej generacji działa dokładnie tak samo, jak przyrządy stosowane do układania fryzur modelek podczas wielkich pokazów mody. Na stronie internetowej [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com) można znaleźć użyteczne porady dotyczące profesjonalnej stylizacji włosów, jak również produkty, które mogą być niezwykle pomocne w tym zakresie. Został tam również zamieszczony pokaz przeprowadzony przez profesjonalnego stylistę, który nauczy użytkownika urządzenia, w jaki sposób najlepiej wykorzystać je dla uzyskania pięknego wyglądu.

**Prostownica do włosów Backstage Ion Seduction stanowi uniwersalne narzędzie, umożliwiające skręcanie włosów, nadawanie im objętości i idealne prostowanie, dzięki zaawansowanej technologii oraz specjalnym funkcjom.**

### Płytki turmalinowe: maksimum miękkości

- Płytki wykonane z ceramicznego materiału turmalinu nadają włosom większą miękkość, niż płytki stosowane do tej pory, eliminując tarcie o włosy i zabezpieczając przed zniszczeniem. Kiedy włosy prześlizgują się przez urządzenie, ich łuski są zamykane, co uniemożliwia ich skręcenie. Zapewnia to dodatkową pielęgnację włosów, które wyglądają zdrowo i błyszcząco.

### **Jonizator: urok błyszczących włosów**

- Prostownica Backstage Ion Seduction posiada funkcję emisji jonów, które nadają włosom wspaniały wygląd.
- Jony wnikają bezpośrednio we włosy, eliminując szkodliwe konsekwencje tarcia oraz elektryczności statycznej, nadając równocześnie włosom piękny połysk i miękkość.

### **Zaawansowana technologia ruchomych płytEK: włosy proste i kręcone**

- Ten model urządzenia wyposażony jest w ruchome płytki. Umożliwia to doskonałe dostosowanie się do kształtu włosów, bez wywierania jakiegokolwiek nacisku lub pociągania ich. Płytki przesuwają się wzduż włosów łatwo i płynnie, bez jakichkolwiek szarpanieć. Funkcja ta ułatwia prostowanie włosów, skręcanie i nadawanie im objętości.

### **Nowy, bardziej zaokrąglony kształt**

- Nowy, bardziej zaokrąglony kształt pozwala tworzyć radykalnie odmienne style: Idealnie proste, delikatne fale, a nawet najbardziej romantyczne z loków. Naucz się tego samodzielnie, odwiedzając [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com)

### **Bardzo szybkie nagzewanie:**

- Prostownice wyposażone są w profesjonalny element grzewczy o wysokiej wydajności, którego nagzewanie trwa zaledwie 40 sekund.

pl

### **Sygnal dźwiękowy**

- Kiedy prostownica nagrzeje się do odpowiedniej temperatury, specjalny sygnal dźwiękowy informuje użytkownika, że urządzenie jest gotowe do użycia.

### **Zabezpieczający system automatycznego wyłączania**

- Ze względów bezpieczeństwa urządzenie wyłączy się automatycznie, jeżeli nie będzie używane przez 20 minut.

### **Funkcja pamięci**

- Dla ułatwienia korzystania z prostownicy Backstage Ion Seduction, urządzenie zapamiętuje ostatnie ustawienie temperatury.
- Prostownica przechowuje ostatnio używaną temperaturę w pamięci, o ile urządzenie nie zostanie odłączone od zasilania. Po odłączeniu prostownicy od zasilania, informacja ta zostaje utracona.

## Automatyczne dostosowanie do potrzeb użytkownika: inteligentna regulacja temperatury

- Dzięki zastosowaniu najnowocześniejszego systemu regulacji temperatury, wyposażonego w mikroprocesor oraz wyświetlacz LCD, możliwe jest dostosowanie temperatury płytka do rodzaju włosów użytkownika (w zakresie od 150°C do 220°C, co 5°C).

## 4 Zastosowanie

- Urządzenie jest przeznaczone do skręcania włosów, zakręcania ich końcówek w obie strony, nadawania włosom objętości oraz prostowania ich.**
- Podczas pracy urządzenia, płytki mogą osiągnąć temperaturę do 220°C. Również elementy plastikowe znajdujące się w pobliżu płytka ceramicznych mogą być gorące. Aby zminimalizować ryzyko poparzeń, nie należy zbliżać gorących części do skóry.**
- W żadnym wypadku nie wolno przed użyciem prostownicy nanosić na włosy substancji łatwopalnych (np. żelu).**
- Nie prostować mokrych włosów.**

### Zalecane temperatury

RODZAJ WŁOSÓW	TEMPERATURA
Cienkie, porowate, farbowane, rozjaśniane	150°C - 165°C
Normalne	170°C - 185°C
Mocne, odporne	190°C - 200°C
Bardzo kręcone i mocne, a także w celu uzyskania profesjonalnej fryzury	205°C - 220°C

- Im wyższa temperatura, tym szybciej uzyskane zostaną profesjonalne rezultaty.**
- Jeżeli wykorzystywana jest maksymalna temperatura, nie należy prostować tego samego pasma włosów kilka razy.**

## Obsługa

- 1 Umieścić prostownicę na płaskiej, odpornej na działanie wysokich temperatur powierzchni.
  - 2 Podłączyć do źródła zasilania.
  - 3 Naciśnij przycisk (1), a zaświeci się na czerwono ekran cyfrowy (2), informując o włączeniu prostownicy. (Rys. 1).
  - 4 Ustawić temperaturę za pomocą przycisków + i – (3), (rys. 2).
  - 5 Podczas nagrzewania wskaźnik temperatury będzie się przemieszczał.
  - 6 Po osiągnięciu wybranej temperatury pojawi się sygnał dźwiękowy, ekran stanie się niebieski i zatrzyma się wskaźnik temperatury (rys. 3).
-  *Prostownica będzie utrzymywać ustawioną wcześniej temperaturę.*

## Prostowanie włosów (rys. 4)

- 1 Między płytками umieścić pasemko włosów o szerokości około 4 cm. Zbliżyć do siebie płytki i poprowadzić prostownicę wzduż pasemka, rozpoczynając od nasady włosów.
  - 2 Czynność powtarzać, aż do rozprostowania wszystkich włosów.
-  *Dla uzyskania lepszych rezultatów zalecane jest rozpoczęcie od spodnich warstw włosów i przesuwanie się w stronę wierzchnich.*

pl

## Wywijanie końcówek na zewnątrz (rys. 5)

- 1 Umieścić końcówki włosów między płytками i zbliżyć płytki do siebie.
- 2 Obrócić prostownicę na zewnątrz, tak jakby to była szczotka.
- 3 Przytrzymać w tej pozycji przez kilka sekund.

## Podwijanie końcówek do wewnętrz (rys. 6)

- 1 Umieścić końcówki włosów między płytками i zbliżyć płytki do siebie.
- 2 Obrócić prostownicę do wewnętrz, tak jakby to była szczotka.
- 3 Przytrzymać w tej pozycji przez kilka sekund.

## Zwiększenie objętości (rys. 7)

- 1 Umieścić płytki u nasady włosów i zbliżyć do siebie.
- 2 Przytrzymać pasemko włosów w pozycji pionowej, wykonując jednocześnie nieznaczny ruch do przodu.

### Kręcenie (rys. 8)

- 1 Aby uzyskać fale lub loki, oddziel pionowe pasma włosów, aby loki opadły bardziej naturalnie.
- 2 Wykorzystaj grubsze odcinki dla większych loków lub naturalnie wyglądających fal, a cieńsze dla romantycznych pierścionków i ciasniejszych zawisów.
- 3 Owiń każdy lok wokół prostownicy okrężnym ruchem (jakby była to okrągła szczotka), aby uzyskać falę i loki w kształcie pierścieni.
- 4 Owiń włosy dookoła i zsuni prostownicę w dół.

## 5 Po użyciu

- 1 Wyłącz prostownicę używając przycisku włącznika (1).
- 2 Odłączyć urządzenie od zasilania.
- 3 Termoodporny futerał może być używany do przechowywania prostownicy, nawet jeżeli płytki są nadal gorące.

## 6 Czyszczenie i przechowywanie

☞ Urządzenie może być czyszczone wyłącznie, gdy jest ostudzone. Do czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, detergentów lub produktów ścierających.

- 1 Odłączyć urządzenie od zasilania.
- 2 Do czyszczenia urządzenia należy używać suchej ściereczki.
- 3 Płytki wyczyścić lekko wilgotną ściereczką, a następnie osuszyć.

# SLOVENČINA

**sk**

## Vážený zákazník,

Gratulujeme vám k výberu výrobku spoločnosti SOLAC. Naše výrobky sú navrhnuté a vyrobené s úmyslom dlhodobého a pohodlného spĺňania očakávaní našich najnáročnejších zákazníkov. S elektrickými zariadeniami SOLAC sa môžete cítiť v bezpečí s vedomím, že zodpovedajú najprísnejším štandardom kvality a bezpečnosti.

Tento výrobok vyhovuje smernici 89/336/EEC o elektromagnetickej kompatibilite a smernici 73/23/EEC o elektrických zariadeniach navrhnutej na použitie pri istých napäťových limitoch.

V túžbe nepretržitého vylepšovania si spoločnosť SOLAC vyhradzuje právo na zmeny svojich elektronických zariadení bez predchádzajúceho upozornenia.

## 1 Bezpečnostné pokyny

- *Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod.*
- *Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti, nie na priemyslové použitie. Akékoľvek iné použitie ako to, ktoré je uvedené v týchto pokynoch môže byť nebezpečné.*
- *Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí alebo invalidných osôb. Pri použíti zariadenia v ich prítomnosti dávajte mimoriadny pozor.*
- *Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zniženými telesnými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí bez dozoru alebo bez predchádzajúceho vysvetlenia ohľadom použitia zariadenia osobou, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.*
- *Deti by ste mali mať pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa so zariadením nehrajú.*
- *Na zariadení nevykonávajte žiadne úpravy ani ho neopravujte. Ak zistíte nejakú odchýlku, alebo ak je napájací kábel poškodený, vezmite zariadenie do autorizovaného technického servisu.*
- *Ak je poškodené elektrické vedenie, malo by byť vymenené výrobcom alebo vo vašom popredajnom servise alebo podobne kvalifikovanou osobou aby sa predišlo možným rizikám.*
- *Časti alebo náhradné príslušenstvo, ktoré nebolo dodané alebo odporučené výrobcom SOLAC, nepoužívajte.*

**sk**

- Pred pripojením zariadenia ku zdroju elektrickej energie skontrolujte, či menovité napäťie zodpovedá napäťiu u vás doma.
- Zariadenie po použití, pred inštaláciou alebo výmenou častí, pred vykonaním akejkoľvek údržby a pred čistením odpojte od zdroja elektrickej energie. Zariadenie odpojte aj v prípade výpadku elektrického prúdu. Pri pripájaní a odpájaní musí byť zariadenie vypnuté.
- Nikdy netahajte za kábel, ani za ř zariadenie nevešajte. Zariadenie odpájajte t'ahaním za zástrčku, nikdy netahajte za kábel.



Nepoužívajte v blízkosti vaní, umývadiel a iných predmetov, ktoré obsahujú vodu. Ak spadne do vody, NEPOKÚŠAJTE sa ho vytiahnuť. Okamžite ho odpojte od napájania.

- Zariadenie nikdy neponárajte do vody alebo inej tekutiny. Nedávajte ho ani do umývačky na riad. Počas čistenia by sa prístroj nemal dostat' do kontaktu s vodom.
- Zariadenie nikdy nenechávajte vonku a nevystavujte ho tým prírodným živlom.
- Nemanipulujte so zariadením s mokrými rukami.
- Zariadenie nenamáčajte do vody, ani ho nepoužívajte, keď sa kúpete alebo sprchujete. Na zariadenie ani na napájací kábel nestrieckajte.
- Zariadenie nikdy nenechajte v činnosti na mokrom povrchu alebo látke.



**DÔLEŽITÉ:** Ak chcete prístroj odstrániť, NIKDY ho nevyhadzujte do odpadu. Odneste ho na najbližšie MIESTO ZBERU alebo do najbližšieho centra zberu odpadkov na ďalšie spracovanie. Pomôžete tým životnému prostrediu.

## 2 Popis

### Hlavné časti

- 1 Vypínač
- 2 Digitálny displej
- 3 Tlačidlá výberu teploty (+ / -)
- 4 Iónový výstup
- 5 Keramické stylingové platne
- 6 Otočný kábel
- 7 Chladné body
- 8 Krúžok na zavesenie
- 9 Termo taška

### Elektrické špecifikácie

Napätie: 220-240V, 50/60Hz

Spotreba energie: 70-90W

### 3 Funkcie iónovej žehličky na vlasy

#### Dosiahnite dokonalý účes doma

Tieto dômyselné žehličky na vlasy druhej generácie sú inšpirované salónmi a módnymi prehliadkami. Naučte sa triky a získajte dokonalý vzhľad navštívením [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com), kde nájdete výrobky a tipy, ktoré potrebujete vedieť na získanie moderného vzhľadu vášho účesu. Profesionálny štylista vám poskytne krok za krokom demonštráciu ako pomocou žehličky získať vzhľad, po ktorom túžite.

 *Iónová žehlička na vlasy je jediný nástroj, ktorý vám vďaka svojej vyspejší technológií a špeciálnym vlastnostiam pomôže ku kučerám, smeru, objemu, a dokonalemu vyrovnaniu.*

#### **Turmalínové platne: maximálna hebkosť**

- Keramické turmalínové platne vlasy zmäkčujú viac, ako bežné platne a umožňujú vlasom klizať bez trenia a chrániť ich pred poškodením. Počas kízania vlasov je kutikula utesnená a eliminuje kučery. Mimoriadna starostlivosť o vaše vlasy, ktoré budú vyzerat' zdravo a budú sa lesknúť.

#### **Ionizér: pritahovanie lesklých vlasov**

- Ionizácia aplikovaná na vlasy vytvára vlasy prirodzene nádherné.
- Ióny prichádzajú priamo do kontaktu s vlasmi, redukujú napätie spôsobené trením a statickou elektrinou a nechávajú ich lesklejšie a hebejšie.

sk

#### **Vyspelá technológia pohybu: rovné a kučeravé vlasy**

- Tento model má pohyblivé platne a pomalý pohyb umožňuje platniám prispôsobiť sa vlasom bez vyvýjania tlaku alebo t'ahania. Platne kízajú po vlasoch jednoduchšie, plynule a bez t'ahania. Táto vlastnosť ich robí jednoduchšími na vyrovnanie, kučeravenie a dodáva vlasom objem.

#### **Nový, oblejší tvar**

- Nový, oblejší tvar vám pomôže vytvoriť úplne odlišné typy účesu: Perfektne rovné, jemne zvlnené alebo romantické kučery. Naučte sa upraviť si účes sama na [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com).

#### **Ultra rýchly ohrev**

- Táto žehlička má vysokovýkonný profesionálny provok, vďaka ktorému je pripravená na použitie v priebehu 40 sekúnd.

### Varovaný signál

- Ked' žehlička dosiahne požadovanú teplotu, vydá zvuk a upozorní vás, že je pripravená na použitie.

### Bezpečnostný systém automatického vypnutia

- Z bezpečnostných dôvodov sa žehlička vypne po 20 minútach bez použitia.

### Pamäť

- Kvôli jednoduchšiemu použitiu iónovej žehličky si zariadenie zapamäta poslednú nastavenú teplotu.
- Žehlička na vlasy si pamäta naposledy používanú teplotu za predpokladu, že prístroj neboli odpojený zo siete. Informácia sa z pamäte stratí, ak žehličku na vlasy zo siete odpojíte.

### Prispôsobí sa vám: Inteligentná regulácia teploty

- Vďaka vyspelému systému ovládania teploty, ktoré používa dômyselný mikroprocesor s LCD obrazovkou, môžete nastaviť teplotu platní podľa typu vašich vlasov (od 150°C do 220°C v 5°C intervaloch).

## 4 Použitie

- Toto zariadenie bolo navrhnuté na zvlnenie, kučeravenie, kučeravenie končekov, pridávanie objemu a vyrovnávanie vlasov.**
- ⚠ Počas prevádzky môžu platne dosiahnuť teplotu až do 220°C. Plastové časti v blízkosti keramických platní môžu byť horúce. Nedovoľte, aby horúce časti prišli do kontaktu s pokožkou, aby ste sa vyhli možným popáleninám.**
- ⚠ Za žiadnych okolností by ste nemali pred použitím žehličky naniest' na vlasy žiadne horľavé materiály (gél, atď.).**
- ☞ Žehličku nepoužívajte na mokré vlasov.**

## Odporúčané teploty

ŠTRUKTÚRA VLASOV	TEPLOTA
Jemné, porózne, farbené , odfarbené	150°C - 165°C
Normálna	170°C - 185°C
Silné, odolné	190°C - 200°C
Veľmi kučeravé, silné a pre profesionálne výsledky	205°C - 220°C

- ☞ Čím vyššia je teplota, tým rýchlejšie a profesionálnejšie sú výsledky.
- ☞ Pri použití maximálnej teploty vám neodporúčame použiť žehličku viac ako jedenkrát na rovnaký prameň.

### Obsluha

- 1 Žehličku umiestnite na rovný, tepluodolný povrch.
  - 2 Pripojte ju.
  - 3 Stlačte tlačidlo on (zap.) (1) a digitálna obrazovka (2) sa rozsvieti načerveno. Zobrazuje, že žehlička je v prevádzke, (obr. 1).
  - 4 Pomocou tlačidiel + a – (3) vyberte požadovanú teplotu (obr. 2).
  - 5 Počas ohrevu, sa bude indikátor teploty pohybovať.
  - 6 Po dosiahnutí vybranej teploty vydá žehlička zvukový tón, obrazovka zmodrie a indikátor teploty sa prestane pohybovať (obr. 3).
- ☞ Žehlička bude neustále udržiavať vybranú teplotu.

sk

### Vyrovnávanie (obr. 4)

- 1 Uchopte prameň vlasov (asi 4 cm na šírku) a vložte ich medzi platne. Platne zatvorte, žehličkou skíznite po prameni, od koriencov až ku končekom.
  - 2 Túto činnosť opakujte, až kým nie sú vaše vlasy úplne rovné.
- ☞ Pre lepšie výsledky vám odporúčame začať s nižšími vrstvami vlasov a pokračovať smerom k vyšším vrstvám.

### Natáčanie končekov smerom von (obr. 5)

- 1 Končeky vlasov vložte medzi platne a zatvorte ich.
- 2 Žehličku otočte smerom von, akoby to bol hrebeň.



- 3 V tejto polohe ju podržte pár sekúnd.

### Natáčanie končekov smerom dovnútra (obr. 6)

- 1 Končeky vlasov vložte medzi platne a zavorte ich.
- 2 Žehličku otočte smerom dovnútra, akoby to bol hrebeň.
- 3 V tejto polohe ju podržte pár sekúnd.

### Pridanie objemu (obr. 7)

- 1 Končeky vlasov vložte medzi platne pri korienkoch a zavorte ich.
- 2 Vlasy posuňte miernym pohybom dopredu do vodorovnej polohy, aby ste získali požadovaný objem.

### Zvlnenie (obr. 8)

- 1 Pre vlnitý alebo kučeravý účes oddelte vertikálne lokne. Kučery tak budú padáť prirodzenejšie.
- 2 Pre väčšie kučery alebo prirodzenejšie vlny natáčajte hrubšiu vrstvu vlasov, jemnejšie pramienky vytvoria romantické prstence a kučery.
- 3 Aby ste dosiahli vlnité a prstencovité lokne, obtočte každú lokňu vlasov okolo žehličky (ako keby to bola okrúhla kefa na vlasy).
- 4 Omotajte vlasy okolo, kým sa so žehličkou posúvate smerom nadol.

## 5 Po použití

- 1 Stlačením tlačidla on/off (zap./vyp.) (1) žehličku vypnite.
- 2 Zariadenie odpojte od siete.
- 3 Na uloženie žehličky môžete použiť termo tašku, dokonca aj keď je ešte stále horúca.

## 6 Čistenie a uskladnenie

*Zariadenie čistite iba ak je studené. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, čistiace prostriedky ani abrazívne výrobky.*

- 1 Zariadenie odpojte od siete.
- 2 Na vyčistenie vonkajšieho povrchu použite suchú látku.
- 3 Platne čistite vlhkou látkou a potom ich vysušte.

**Használati Utasítás****i Kedves Vásárló!**

Köszönjük, hogy megvásárolta a termékünket. Reméljük, hasznos társa lesz úton és otthonában egyaránt. A megfelelő működés alapfeltétele a szakszerű használat, ezért kérjük, figyelmesen olvassa át a használati utasítást.

A termék megfelel Az elektromágneses összeférhetőségről szóló 89/336/EK és a Kisfeszültségű villamos termékekről szóló 73/23/EK európai irányelteknek.

A SOLAC a folyamatos fejlesztés jegyében fenntartja a jogot a termék előzetes értesítés nélküli módosítására.

**1 Biztonsági előírások**

- A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat.
- Ez a termék nem ipari, hanem otthoni használatra lett tervezve. Az útmutatóban leírtakon kívüli bármilyen alkalmazás veszélyes lehet.
- A készüléket és csomagolását tartsa gyermekek és magatehetetlen személyek által nem hozzáférhető helyen. Ha a készüléket jelenlétében használja, mindenkor legyen különösen óvatos.
- A fizikai, érzékszervi vagy mentális értelemben korlátozott személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve a készülék használatát nem ismerők kizárolag a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják a készüléket.
- A készülékkel gyermekek nem játszhatnak.
- Ne módosítsa, és ne javítsa saját kezüleg a készüléket. Ha a készülék tápkábelének vagy egyéb alkatrészének meghibásodását észleli, hagyja abba a készülék használatát, és forduljon szakszervizhez.
- Ha a hálózati kábel sérült, akkor a lehetséges veszélyek megelőzése érdekében a gyártónak vagy a vevőszolgálati szervizállomásnak vagy hasonló meghatalmazott személyzetnek ki kell cserélnie azt a lehetséges kockázatok elkerülése érdekében.
- Ne használjon a SOLAC által nem jóváhagyott alkatrészeket és kiegészítőket.

**hu**

- Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel a készülék specifikációjának.
- Alkatrészek felhelyezése, vagy leválasztása, illetve tisztítás és karbantartás előtt mindenkorán válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Áramszünet esetén húzza ki a készülék dugaszát a csatlakozóaljzatból. Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt azt az elektromos hálózathoz csatlakoztatná, vagy arról leválasztaná.
- Ne húzza a tápkábelt, és ne lógassa a készüléket a tápkábelnél fogva. A dugasz az aljzatból ne a vezetéknél, hanem a dugasznál fogva húzza ki.



*Ne használja a készüléket fürdőkád, mosdókagyló, zuhanyozó vagy egyéb, vizet tartalmazó edény mellett. Amennyiben a készülék vízbe esne, NE próbálja meg kivenni. Ehelyett azonnal húzza ki a készülék dugaszát a hálózati aljzatból.*

- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, illetve ne helyezze mosogatógépbe. A készülék a tisztítás során sem érintkezhet vízzel.
- Soha ne hagyja a készüléket szabad térben, kitéve a különböző természeti viszonyoknak.
- Ne fogja meg nedves kézzel a bekapcsolt készüléket.
- A készüléket soha ne merítse vízbe, és soha ne használja fürdés vagy zuhanyozás közben. A készüléket és a tápkábelt óvja mindenfajta folyadéktól.
- A bekapcsolt készüléket soha ne helyezze nedves felületre vagy nedves ruhára.



**FONTOS:** Amennyiben már nincs szüksége a készülékre, SOHA ne dobja azt a háztartási hulladékba. A készülék szakszerű ártalmatlanítása érdekében keresse fel a legközelebbi HULLADÉKHASZNOSÍTÁSSAL FOGLALKOZÓ SZOLGÁLTATÓT. Ilyen módón is hozzájárulhat környezete megóvásához.

## 2 Leírás

### Fő alkatrészek

- 1 Be- és kikapcsolás gomb
- 2 Digitális kijelző
- 3 Hőmérséklet-választó gombok (+ / -)
- 4 Ion kimenet
- 5 Kerámia formázó lapok
- 6 360 fokban forgatható kábel
- 7 Hideg érintésű pontok
- 8 Függesztőgyűrű
- 9 Hőálló tasak

## 3 A Backstage Ion Seduction hajsimító jellemzői

### A kifutók frizurája – otthon

Három kifinomult második generációs hajsimítót inspirált a divatbemutatók világa. Tanulja meg a trükköket, és készítsen magának modellekét megszégyenítő frizurát a [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com) meglátogatása után. Itt minden terméket és tippet megtalál, ami a legdivatosabb frizurák elkészítéséhez szükséges. Professzionális stylist ad tanácsokat lépésről lépésre egy bemutató keretében, hogy a hajsimítóval elkészíthesse a vágyott frizurát.

Csak a fejlett technológiájú és speciális jellemzőkkel rendelkező Backstage Ion Seduction hajsimítóra van szüksége a csigák, a dús haj és a tökéletes simítás eléréséhez. **hu**

### Turmalin lapok: maximális lágyság

- A turmalin kerámialapok a hagyományos lapoknál lágypárnával teszik a hajat, mert lehetővé teszik annak akadálymentes csúszását, ezáltal megóvják a súrlódástól és a károsodástól. Ahogy a haj átcsúszik a lapok között, a hármaréteg lezáródik, és a haj nem göndörödik. Extra gondoskodás az egészséges és fényes hajért.

### Ionizátor: a fényes haj csábereje

- A Backstage Ion Seduction hajsimító ionokat bocsát ki, ezáltal lesz a haj természetesen fényes.
- Az ionok közvetlen kapcsolatba kerülnek a hajjal, csökkentik a súrlódás és a statikus elektromosság okozta igénybevételt, valamint fényesebbé és lágypárnával varázsolják a hajat.

## **Advance Movement technológia: egyenes és göndör haj**

- Ez a modell döntött lapokkal van felszerelve, és az apró mozdulat lehetővé teszi, hogy a lapok illeszkedjenek a hajhoz annak nyomása és húzása nélkül. A lapok könnyen, simán, húzás nélkül siklanak a hajon. Ez a jellemző nagymértékben megkönnyíti a haj simítását, hullámosítását, göndörítését és dúsítását.

## **Új, gömbölyded forma**

- Az új, gömbölyded forma segítségével gyökeresen eltérő stílusokat hozhat létre: tökéletesen egyenes hajat, enyhén hullámos hajat vagy akár a legromantikusabb fürtökkel kacérkodó hajat. Tudjon meg többet látogasson el honlapunkra: [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com).

## **Ultra gyors melegedés:**

- Ezek a hajsimítók egy nagyteljesítményű alkatrésznek köszönhetően 40 másodpercen belül használatra készek.

## **Figyelmeztető jelzés**

- Egy hangjelzés jelzi, amikor a hajsimító eléri a kívánt hőmérsékletet, és használatra kész.

## **Biztonsági automatikus kikapcsolás funkció**

- Biztonsági okokból a hajsimítók 20 perc után automatikusan kikapcsolnak, ha nem érintik meg őket.

## **Memória**

- A Backstage Ion Seduction hajsimítók használatának megkönnyítése érdekében a készülékek megjegyzik az utolsó alkalommal beállított hőmérsékletet.
- A hajsimító eltárolja a memóriájában a legutóbb használt hőmérsékletet, egészen addig, amíg ki nem húzza azt a konnektorból. Ha a készüléket kihúzza a konnektorból, a hőmérséklet beállítás törlődik a memóriából.

## **Önhöz alkalmazkodik: intelligens hőmérséklet-szabályozás**

- A fejlett – speciális mikroprocesszort és LCD kijelzőt használó – hőmérséklet-szabályozó rendszer segítségével lehetősége van a lapok hőmérsékletet hajtípusához igazítani (150°C és 220°C között 5°C-os lépésközönként).

## 4 Használat

- ☞ A készülék haj hullámosítására, göndörítésére, a hajvég ki- és befele göndörítésére, haj dúsítására és simítására alkalmas.
- ⚠ Használat közben a lapok hőmérséklete elérheti a 220 °C-ot. A kerámia lapokhoz közeli műanyag részek is igen felforró sodhatnak. Az égési sérülések megelőzése érdekében vigyázzon, hogy a forró részek ne érintkezzenek bőrével.
- ⚠ A hajsimítók használata előtt semmilyen esetben ne kezelje haját gyúlékony anyagot tartalmazó kozmetikummal (géllel, stb.).
- ☞ A hajsimítót ne használja vizes hajon.

### Ajánlott hőmérsékletek

HAJ SZEKEZETE	HŐMÉRSÉKLET
Finom, porózus, színezett, szőkített	150°C – 165°C
Normál	170°C – 185°C
Erős, ellenálló	190°C – 200°C
Nagyon göndör és erős, illetve a professzionális eredmény érdekében	205°C – 220°C

- ☞ Magasabb hőmérséklettel gyorsabb és professzionálisabb eredményt érhet el.
- ☞ Javasoljuk, hogy a maximális hőmérséklettel való használat esetén egy tincsen csak egyszer alkalmazza a hajsimítót.

hu

### Működtetés

- 1 Tegye a készüléket sík, hőálló felületre.
- 2 Csatlakoztassa a készüléket.
- 3 Nyomja meg a gombot (1). A hajsimító működését a digitális kijelző vörös fénye jelzi (2) (1. ábra).
- 4 A + és – gombokkal (3) válassza ki a szükséges hőmérsékletet (2. ábra).
- 5 A felmelegedés ideje alatt hőmérséklet kijelző mozog.
- 6 A kiválasztott hőmérséklet elérése után egy hangjelzés hallható, a kijelző kékre vált, és a hőmérséklet kijelző abbahagyja a mozgást (3. ábra).

- ☞ A hajsimító használat közben folyamatosan a kiválasztott hőmérésékleten üzemel.

#### A haj simításához (4. ábra)

- Helyezzen egy hajtincset (körülbelül 4 cm szélesen) a lapok közé. Zárja össze a lapokat, és csúsztassa a hajsimítót lefelé a hajhagymáktól a hajvégek irányába.
  - Ismételje meg a műveletet, amíg haja teljesen sima nem lesz.
- ☞ A legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy a haj alsóbb rétegeivel kezdje, majd a felsőbb rétegekkel folytassa a műveletet.

#### A hajvég kifele göndörítéséhez (5. ábra)

- Helyezze a hajtincs végét a lapok közé, majd zárja össze a lapokat.
- Fordítsa kifele a hajsimítót, mintha hajkefét használna.
- Pár másodpercig tartsa ebben a helyzetben.

#### A hajvég befele göndörítéséhez (6. ábra)

- Helyezze a hajtincs végét a lapok közé, majd zárja össze a lapokat.
- Fordítsa befele a hajsimítót, mintha hajkefét használna.
- Pár másodpercig tartsa ebben a helyzetben.

#### A haj dúsításához (7. ábra)

- Helyezze a hajtincset – közel a hajhagymákhöz – a lapok közé, majd zárja össze a lapokat.
- Helyezze a hajtincset függőleges helyzetbe enyhe előre irányuló mozdulattal a dús hatás eléréséhez.

#### A haj hullámosításához (8. ábra)

- Hullámos vagy göndör hajhoz válassza szét a függőleges zárákat, így a fürtök esése sokkal természetesebb lesz.
- A nagyobb fürtökhöz és a természetesebb hullámokhoz használja a vastagabb részt, míg a romantikus és apróbb tincsekhez a vékonyabbat.
- Hullámos és göndör fürtökhöz a tincseket körkörös mozdulattal csavarja a hajsimító köré (mintha egy kerek hajkefét használna).
- Csavarja a hajat körbe, miközben a hajsimítót lefelé húzza.

## 5 Használat után

- 1 Kapcsolja ki a hajsimítót a be-/kikapcsoló gomb (1) segítségével.
- 2 Húzza ki a készüléket.
- 3 A hőálló tasakba forró lapokkal is behelyezheti a hajsimítót.

## 6 Tisztítás és tárolás

 *A hajsimítót csak lehűlt állapotban tisztítsa. Ne használjon oldó-, mosogató- vagy súrolószert.*

- 1 Húzza ki a készüléket.
- 2 A készülék tisztításához használjon száraz törlőkendőt.
- 3 A lapokat nedves törlőkendővel tisztítsa, majd szárítsa meg őket.

## 7 Karbantartás

A készülék tisztításához használjon enyhén megnedvesített törlőkendőt és - amennyiben szükséges - enyhe tisztítószert. A lábmasszázt semmilyen körülmények között ne merítse vízbe.

## 8 Megfelelőségi nyilatkozat

„A HTM Kft. mint a termék forgalmazója kijelenti, hogy a termék a 79/1997. (XII.31.) IKIM rendeletnek megfelel.”

- Névleges feszültség: 220-240 V (50/60 Hz), 70-90W (300W Max.)
- Érintésvédelmi osztály: Class II



## 9 Forgalmazza

HTM Nemzetközi Kereskedelmi Kft.  
1046 Budapest, Kiss Ernő u. 3.

Fax: (1) 369-0403

Tel.: (1) 370-4074  
(1) 370-1041

## 10 Garanciafeltételek

- A garancia minden gyártási vagy anyaghibából eredő működési rendellenességgel kapcsolatban egy év.
- A jótállás nem terjed ki a helytelen használatból eredő hibákra.
- A garancia nem érvényes, ha az üzletben nem teljesen vagy helytelenül töltötték ki ill. pecsételték le a garanciajegyet.
- Nem vonatkozik a garancia az olyan károsodásokra, amelyek a helytelen használatból vagy szállításból erednek. Ez olyan esetekre is érvényes, amikor a készüléket nem megfelelő földelésű dugaljhoz csatlakoztatták.
- Ugyancsak érvénytelen a garancia, ha a készüléket illetéktelen (hozzá nem értő személy) próbálja javítani, aki nem tartozik a vevőszolgálathoz vagy hivatalos szervizhez.
- A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozó vezetéket is - csak szakember, szerviz javíthatja.

# българск

**bg**

## Уважаеми клиенти,

Поздравяваме ви, че избрахте продукт от марката SOLAC. Нашите продукти са проектирани и произведени така, че да удовлетворят напълно най-взискателните очаквания на нашите клиенти за продължителен период от време. Можете да сте сигурни, че електроуредите SOLAC отговарят на най-стриткните стандарти за качество и безопасност.

Този продукт отговаря на Директива на Съвета 89/336/EEC за електромагнитната съвместимост и Директива на Съвета 73/23/EEC за електрооборудването, предвидено за използване в определени граници на напрежение.

В усилията си да прави постоянни подобрения, SOLAC си запазва правото да прави промени по своите електроуреди без предварително уведомление.

## 1 Инструкции за безопасност

- Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тези инструкции.
- Този продукт е предназначен само за употреба в домашни условия и не е подходящ за промишлена употреба. Използването на уреда за цели, различни от посочените, може да бъде опасно.
- Винаги дръжте уреда и опаковката му далеч от деца и хора с увреждания. Ако го използват във ваше присъствие, бъдете изключително внимателни.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности (включително деца) неопитни и неграмотни лица, освен ако не са наблюдавани или инструктирани за използване на уреда от лицето, отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата трябва да се наблюдават и да не им се позволява да си играят с уреда.
- Не правете промени по уреда и не го ремонтирайте. Ако установите повреди по кабела или друга част на уреда, не го използвайте и го отнесете в оторизиран сервиз.

**bg**

- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя или от вашия сервис за следпродажбено обслужване, или от подобрен квалифициран персонал, за да се избегнат евентуални злополуки.
- Не използвайте части или принадлежности, които не са доставени или одобрени от SOLAC.
- Преди включване на уреда в електрическата инсталация, проверете дали посоченото напрежение на уреда съвпада с това в дома ви.
- Винаги изключвайте уреда след употреба и преди поставяне или сваляне на части или извършване на дейности по поддръжка и почистване. При спиране на тока, изключете уреда от мрежата. Уредът трябва да се изключи преди включване или изключване на щепсела от контакта.
- Никога не дърпайте кабела и не го използвайте за окачване на уреда. Изключвайте уреда за щепсела, никога за кабела.



*Не използвайте в близост до вани, мивки или други водни резервоари. Ако уредът падне във вода, НЕ се опитвайте да го извадите. Изключете го незабавно от захранването.*

- Никога не потапяйте основния корпус във вода или друга течност, както и не го поставяйте в миялната машина. Уредът не трябва да влеза в контакт с вода по време на почистване.
- Никога не оставяйте уреда на открито, изложен на въздействието на околната среда.
- Не допирайте работецият уред с мокри ръце.
- Никога не потапяйте уреда във вода и не го използвайте докато се къпете. Избягвайте напръскването на уреда или захранващия кабел.
- Никога не оставяйте уреда да работи върху мокра повърхност или тъкан.



*ВАЖНО: Когато искате да изхвърлите уреда, НЕ го изхвърляйте в обикновен контейнер за боклук. Занесете го в най-близкия ПУНКТ или ЦЕНТЪР ЗА ТАКИВА ОТПАДЪЦИ за да бъде обработен. Така помагате за опазването на околната среда.*

## 2 Описание

### Основни части

- 1 Бутона за включване и изключване
- 2 Цифров экран
- 3 Бутони за избор на температура (+ / -)
- 4 Изход на йони
- 5 Керамични стилизиращи площи
- 6 Въртящ се кабел
- 7 Студени точки за хващане
- 8 Халка за окачване
- 9 Термочанта

### Електрически характеристики

Напрежение: 220-240V, 50/60Hz

Разход на енергия: 70-90W

## 3 Характеристики на пресата за коса Backstage Ion Seduction

### Прическа от модния подиум у дома

Тази усъвършенствана преса за коса от второ поколение е вдъхновена от фризьорските салони зад сцените на модните ревюта. Научете триковете и се сдобийте с вид на топмодел, като посетите [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com), където ще намерите продуктите и съветите, които са ви нужни за придаване на моден вид на вашата коса. Професионален стилист ще ви направи демонстрация стъпка по стъпка за начина, по който да постигнете желания вид с пресата.

bg

 Пресата Backstage Ion Seduction е единственото средство, което ви е нужно, за да постигнете къдици, оформяне, обем и идеално изправяне, благодарение на усъвършенстваната си технология и специални характеристики.

### Турмалинови площи: максимална мякота

- Керамичните турмалинови площи правят косата по-мяка, отколкото обикновените площи, позволяват й да се плъзга между плоците без триене и я предпазват от увреждане. Когато косата се плъзга през плоците, повърхностният слой се затваря пълтно, като елиминира накъдрянето. Допълнителна грижа за вашата коса, която ще изглежда здрава и блестяща.

### **Йонизатор: изкушението на блъскавата коса**

- Backstage Ion Seduction нанася йони върху косата, като я прави естествено съблазнителна.
- Йоните влизат в пряк контакт с косата, намаляват стреса, причинен от триенето и статичното електричество, като я правят по-блъскава и по-мека.

### **Усъвършенствана технология за движение: права и къдрава коса**

- Този модел има накланящи се площи и леко движение позволява те да се адаптират към косата, без излишно дърпане или натиск. Плочите се плъзгат по косата лесно, плавно, без дърпане. Тази характеристика улеснява много изправянето, накъдрянето, оформянето и придаването на обем на косата.

### **Нова, по-заоблена форма**

- Новата, по-заоблена форма, Ви помага да създавате напълно различни стилове: Безупречно права, нежни вълни, както и най-романтичните букли. Научете се да го правите сами, като посетите [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com)

### **Свръх бързо загряване:**

- Тези преси имат високопроизводителен професионален елемент, който е готов за работа само след 40 секунди.

### **Предупредителен сигнал**

- Когато пресата достигне желаната температура, ще се издаде предупредителен звуков сигнал.

### **Предпазна система за автоматично изключване**

- От съображения за безопасност, пресата ще се изключи след 20 минути, ако не се използва.

### **Памет**

- За по-лесното използване на вашата преса Backstage Ion Seduction, тя запомня последната използвана температура.
- Пресата съхранява в своята памет последно използваната температура, докато уредът все още е включен в токовата мрежа. Ако пресата се изключи от контакта, информацията в паметта се изтрива.

## Тя се адаптира към вас: Интелигентен контрол на температурата

- Благодарение на усъвършенстваната система за контрол на температурата, която използва микропроцесор и LCD дисплей, можете да регулирате температурата на плочите в зависимост от типа на косата ви (от 150°C до 220°C на стъпки от по 5°C).

## 4 Употреба

Този уред е предвиден за навиване, накъдряне, завиване на краища на вън и навътре, придаване на обем и изправяне на косата.

**▲ По време на работа, плочите могат да достигнат температура до 220°C. Пластмасовите части в близост до керамичните плочи също може да се нагорещят. Не допускайте контакт на горещите елементи с кожата, за да избегнете евентуално изгаряне.**

**▲ При никакви обстоятелства не нанасяйте запалими вещества (гелове и др.) върху косата си, преди да използвате уреда.**

**■ Не използвайте уреда върху мокра коса.**

### Препоръчителни температури

СТРУКТУРА НА КОСАТА	ТЕМПЕРАТУРА
Фина, пропусклива, оцветена, обезцветена	150°C - 165°C
Нормална	170°C - 185°C
Здрава, устойчива	190°C - 200°C
Много къдрава и здрава, също така и за професионален резултат	205°C - 220°C

bg

**■ Колкото е по-висока температурата, толкова е по-бърз и професионален резултатът.**

**■ При използване на максимална температура, не препоръчваме да се използва пресата за изправяне повече от веднъж върху един и същи кичур коса.**

### Експлоатация

- Поставете уреда върху плоска и устойчива на топлина повърхност.
- Включете го в контакта.

- 3 Натиснете бутона (1) и цифровият дисплей ще светне (2) в червено, като показва, че пресата функционира (Фиг. 1).
  - 4 Изберете желаната температура с бутоните + и - (3) (Фиг. 2).
  - 5 Докато се нагрява топлинния индикатор ще се движи.
  - 6 Когато бъде достигната избраната температура, ютията ще издаде звук, екрана ще стане син и температурния индикатор ще спре да се движи (фиг. 3).
-  Уредът ще поддържа постоянно предварително избраната температура.

### За изправяне (Фиг.4)

- 1 Хванете кичур коса (широк прибл. 4 см) и го поставете между плочите. Затворете ги и пълзнете уреда надолу по кичура, като вървите от корените към краищата.
  - 2 Повторете това действие, докато косата ви се изправи напълно.
-  За най-добри резултати, препоръчваме да започнете с долните слоеве на косата и да продължите с горните.

### За извиване на краищата навън (Фиг. 5)

- 1 Поставете краищата на кичур коса между плочите и ги затворете.
- 2 Завъртете уреда навън, като че ли е четка за коса.
- 3 Задръжте го в тази позиция за няколко секунди.

### За извиване на краищата навътре (Фиг. 6)

- 1 Поставете краищата на кичур коса между плочите и ги затворете.
- 2 Завъртете уреда навътре, като че ли е четка за коса.
- 3 Задръжте го в тази позиция за няколко секунди.

### За добавяне на обем (Фиг. 7)

- 1 Поставете кичур коса между плочите в основата на корените и затворете.
- 2 Поставете кичура коса във вертикално положение с леко движение напред, за да пригадете нужния обем.

### За навиване (Фиг. 8)

- 1 За вълни или букли отворете щипката така, че буклите да падат по-естествено.



- 2 Захванете по-дебели кичури коса за по-големи букли или естествени вълни и по-тънки кичури за романтични масури и по-стегнати букли.
- 3 Увивайте всеки кичур коса около пресата посредством кръгово движение, (наподобяващо такова около кръгла четка), за да получите вълна и кичур под формата на масур.
- 4 Увивайте косата докато пълзгате пресата надолу.

## 5 След употреба

- 1 Изключете пресата чрез бутон вкл./изкл. (1).
- 2 Изключете уреда от контакта.
- 3 Можете да използвате термочантата за съхранение на уреда, дори и когато плочите са още горещи.

## 6 Съхранение и почистване

*Почиствайте уреда само когато е студен. Не използвайте разтворители или абразивни вещества.*

- 1 Изключете уреда от контакта.
- 2 За почистване отвън, използвайте суха кърпа.
- 3 Почиствайте плочите с влажна кърпа и след това ги подсушете.

bg

# HRVATSKA

hr

## Poštovani,

Čestitamo Vam na odabiru proizvoda tvrtke SOLAC. Naši proizvodi razvijeni su i proizvedeni kako bi u potpunosti i dugotrajno ispunili najveća očekivanja naših klijenata. Također možete biti sigurni da električni aparati tvrtke SOLAC ispunjavaju najstrože standarde kakvoće i sigurnosti.

Ovaj proizvod ispunjava zahteve smjernice Vijeća 89/336/EEC o elektromagnetskoj kompatibilnosti te zahteve smjernice 73/23/EEC o električnoj opremi namijenjenoj za rad na određenom naponu.

U svojim nastojanjima na neprestanom unapređenju proizvoda, SOLAC pridržava pravo izmjena na svojim električnim aparatima bez prethodne obavijesti.

## 1 Sigurnosne upute

- *Pažljivo pročitajte ove upute prije uporabe aparata.*
- *Aparat je namijenjen za uporabu u kućanstvu. Nije namijenjen za industrijske potrebe. Uporaba aparata izvan navedene namjene može predstavljati opasnost.*
- *Aparat i pripadajući ambalažu uvijek čuvajte izvan dohvata djece i osoba s posebnim potrebama. Postupajte veoma oprezno kada aparat koristite u njihovoj blizini.*
- *Ovaj aparat ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, neiskusne osobe i osobe koje ne poznaju aparat, osim uz nadzor ili upute osoba odgovornih za njihovu sigurnost.*
- *Djeca se ne smiju igrati s aparatom te moraju biti pod nadzorom.*
- *Nemojte sami mijenjati ni popravljati aparat. Ako primijetite kvar na kabelu za napajanje ili bilo kojem drugom dijelu aparata, prestanite ga koristiti i odnesite ga u ovlašteni servis.*
- *Zamjenu oštećenog mrežnog kabela prepustite proizvođaču, servisnoj radionici ili sličnom stručnom osoblju kako biste izbjegli moguće opasnosti.*
- *Ne koristite dijelove ili pribor koje ne isporučuje ili preporuča SOLAC.*
- *Prije priključivanja aparata na električnu mrežu provjerite odgovara li napon s natpisne pločice aparata naponu mreže u vašem kućanstvu.*



- Uvijek izvucite kabel iz utičnice nakon uporabe, prije sastavljanja ili uklanjanja dijelova te prije čišćenja i održavanja aparata. U slučaju nestanka struje isključite aparat. Aparat mora biti isključen prilikom priključivanja i isključivanja na električnu mrežu.
- Ne potežite kabel i ne vješajte aparat za kabel. Nikada ne isključujte aparat povlačenjem kabla - izvucite utikač.



*Ne koristite u blizini kada, umivaonika, tuševa ili drugih spremnika s vodom. Ako aparat padne u vodu, NE pokušavajte ga izvaditi. Odmah ga isključite iz napajanja.*

- Nikada ne uranjajte kućište aparata u vodu ili druge tekućine i ne perite ga u perilici za suđe. Prilikom čišćenja, aparat ne smije doći u kontakt s vodom.
- Nikada ne ostavljajte aparat na otvorenom izložen vremenskim utjecajima.
- Ne dirajte uključeni aparat mokrim rukama.
- Nikada ne uranjajte aparat u vodu i ne koristite ga prilikom kupanja ili tuširanja. Nemojte vodom poprskati aparat ni kabel za napajanje.
- Nikada ne ostavljajte uključeni aparat na vlažnoj površini ili tkanini.



*VAŽNO: NIKADA ne bacajte aparat u kantu za otpatke. Odnesite ga u najbliže ODLAGALIŠTE ili deponij u blizini vašeg doma. Time pomažete u zaštiti okoliša.*

## 2 Opis

### Glavni dijelovi

- 1 Tipka za uključivanje/isključivanje
- 2 Digitalni zaslon
- 3 Tipka za regulaciju temperature (+ / -)
- 4 Izlaz iona
- 5 Keramičke ploče za stiliziranje
- 6 Fleksibilni kabel
- 7 Točke hladnog dodira
- 8 Kukica za vješanje
- 9 Termalna vrećica

hr

### Električni podaci

Napon: 220-240 V, 50/60 Hz

Potrošnja energije: 70-90W

### 3 Značajke glačala za kosu Backstage Ion Seduction

#### Frizura s modne piste u vlastitom domu

- Sofisticirana glačala za kosu druge generacije nadahnuta su salonima iza pozornice modnih događanja. Naučite trikove i izgledajte poput modela. Posjetite [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com), gdje ćete naći proizvode i savjete o oblikovanju frizura poput onih iz svijeta visoke mode. Profesionalni stilist pokazat će Vam kako pomoći glačala za kosu postići izgled koji obožavate.
-  *Zahvaljujući svojoj naprednoj tehnologiji i posebnim značajkama, gлаčalo za kosu Backstage Ion Seduction jedini je alat koji Vam treba za oblikovanje kovrča, valovite ili savršeno ravne kose te dobivanje volumena.*

#### Turmalinske ploče: Savršena mekoća

- Za razliku od običnih ploča, keramičke, turmalinske ploče daju kosi dodatnu mekoću, omogućujući joj da bespriječorno klizi i štiteći je od oštećenja. Dok kosa klizi preko ploča, korijen kose je zaštićen se te smanjuje mogućnost njezina uvijanja. Savršena njega za zdrav i sjajan izgled Vaše kose.

#### Ionizator: zavodljivost blistave kose

- Backstage Ion Seduction usmjerava ione na kosu, dajući joj prirodnu zavodljivost.
- Ioni dolaze u izravan dodir s kosom, smanjujući stres uzrokovani povlačenjem i statičkim elektricitetom, rezultirajući sjajnjom i mekšom kosom.

#### Tehnologija naprednih pokreta: ravna i kovrčava kosa

- Ploče ovog modela su zakrivljene te se laganim pomicanjem ploče prilagođavaju kosi bez nepotrebnog pritiska ili povlačenja. Ploče lako i glatko klize po kosi, bez povlačenja. Ova značajka olakšava povećanje volumena kose te oblikovanje ravne, valovite i kovrčave kose.

#### Novi, zaobljeniji oblik:

- Novi, zaobljeniji oblik omogućuje vam nevjerojatne nove frizure: Savršeno ravne, nježne valove kose i najromantičnije kovrče. Naučite sami oblikovati frizuru i posjetite [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com)

### Iznimno brzo zagrijavanje:

- Zbog ugrađenog profesionalnog grijачa visokog učinka ova glaćala za kosu spremna su za rad u samo 40 sekundi.

### Signal upozorenja

- Kada glaćalo za kosu dosegne odabranu temperaturu, oglasit će se zvučni signal označavajući da je glaćalo spremno za rad.

### Sigurnosni sustav samoisključenja

- Glaćala se iz sigurnosnih razloga automatski isključuju ako ih se ne koristi 20 minuta.

### Značajka memoriranja

- Radi lakšeg korištenja, glaćala za kosu Backstage Ion Seduction upamtit će zadnju odabranu temperaturu.
- Pegla za kosu u svojoj memoriji pohranjuje temperaturu koju ste posljednju koristili ukoliko uređaj niste isključili iz napajanja. Podaci iz memorije brišu se nakon isključenja glaćala iz električne mreže.

### Prilagođava se Vama: Pametna regulacija temperature

- Zahvaljujući naprednom sustavu regulacije temperature sa sofisticiranim mikropocesorom i LCD zaslonu, temperaturu ploča možete prilagoditi svom tipu kose (od 150 °C do 220 °C u pomacima od 5 °C).

## 4 Primjena

- Ovaj aparat namijenjen je za oblikovanje valovite i kovrčave kose, uvijanje i izvijanje krajeva kose, dodavanje punoće i ravnanje kose.** hr
- Tijekom rada, temperatura ploča može doseći do 220 °C. Plastični dijelovi u blizini keramičkih ploča također mogu biti vrući. Vruće dijelove aparata držite podalje od kože, kako biste izbjegli opekline.**
- Ni u kojem slučaju ne stavljajte zapaljive tvari (gel i sl.) na kosu prije uporabe glaćala.**
- Glaćalo ne koristite na mokroj kosi.**

## Preporučene temperature

STRUKTURA KOSE	TEMERATURA
Tanka, porozna, obojena, izbijeljena	150 °C – 165 °C
Normalna	170 °C – 185 °C
Čvrsta, otporna	190 °C – 200 °C
Veoma kovrčava i čvrsta te za profesionalan izgled	205 °C – 220 °C

- ☞ *Viša temperatura omogućuje brže i profesionalnije rezultate.*
- ☞ *U slučaju odabira maksimalne temperature, ne preporučujemo korištenje glaćala više od jednom na istom pramenu kose.*

### Rad

- 1 Glačalo postavite na ravnu površinu, otpornu na toplinu.
  - 2 Priključite ga na električnu mrežu.
  - 3 Pritisnite tipku (1) i digitalni zaslon će zasvijetliti (2) crveno, označavajući rad pgle za kosu (sl. 1).
  - 4 Pomoću tipaka + i - (3) odaberite željenu temperaturu (sl. 2).
  - 5 Dok se aparat zagrijava, indikator temperature se pomiče.
  - 6 Kada se dosegne odabrana temperatura, oglašava se zvučni signal, zaslon postaje plav, a indikator temperature prestaje se pomicati (sl.3).
- ☞ *Glačalo će konstantno održavati unaprijed odabranu temperaturu.*

### Ravnjanje kose (slika 4)

- 1 Umetnите uvojak kose (oko 4 cm širine) između ploča. Zatvorite ploče i povucite glaćalo nadolje od korijena do vrhova kose.
  - 2 Ponavljajte ovaj postupak sve dok cijela kosa ne bude potpuno ravnna.
- ☞ *Za optimalan učinak, postupak započnite na donjim slojevima kose i nastavite prema višim slojevima.*

### Izvijanje vrhova (slika 5)

- 1 Umetnите vrh uvojka između ploča i zatvorite ih.
- 2 Okrenite glaćalo prema vani kao kad radite s četkom.
- 3 Ostavite ga u tom položaju nekoliko sekundi.



### Uvijanje vrhova (slika 6)

- 1 Umetnите vrh uvojka između ploča i zatvorite ih.
- 2 Okrenite glaćalo prema unutra kao kad radite s četkom.
- 3 Ostavite ga u tom položaju nekoliko sekundi.

### Dodavanje volumena (slika 7)

- 1 Umetnите uvojak kose pri korijenu između ploča i zatvorite ih.
- 2 Okrenite uvojak kose u okomiti položaj laganim pokretom prema naprijed kako biste dobili željeni volumen.

### Oblikovanje valovite kose (slika 8)

- 1 Za valovitu ili kovrčavu kosu, odvojite uvojke okomito tako da kovrče padaju prirodnije.
- 2 Za veće kovrče ili prirodniju valovitu frizuru, odvojite deblje pramenove, dok za romantične kovrčice i intenzivnije kovrče izdvojite tanje pramenove.
- 3 Svaki pramen kose kružnim pokretima omotajte oko pegle za kosu (poput namatanja kose na okruglu četku) kako biste postigli valovite i kovrčave pramenove.
- 4 Omatajte kosu kružnim pokretima dok peglu za kosu povlačite prema dolje.

## 5 Nakon uporabe

- 1 Isključite peglu za kosu pomoću tipke za uključenje/ isključenje (1).
- 2 Izvucite kabel iz utičnice.
- 3 Glačalo možete pohraniti u termalnu vrećicu, čak i kada su ploče još uvijek vruće.

hr

## 6 Čišćenje i pohrana

*Aparat čistite samo kad je potpuno hladan. Ne koristite otapala, deterdžente ni abrazivna sredstva za čišćenje.*

- 1 Izvucite kabel iz utičnice.
- 2 Kućište aparata očistite suhom krpom.
- 3 Ploče očistite vlažnom krpom i osušite.

# ROMÂNĂ

ro

## Stimate client,

Felicitări pentru că ați ales un produs marca SOLAC. Produsele noastre sunt proiectate și fabricate pentru a îndeplini cât se poate de bine așteptările celor mai exigenți clienți ai noștri, pe o perioadă lungă de timp. De asemenea, puteți fi siguri că aparatelor electrice SOLAC respectă cele mai stricte standarde de calitate și siguranță.

Acest produs este conform cu Directiva 89/336/CEE a Consiliului privind compatibilitatea electromagnetică și cu Directiva 73/23/CEE a Consiliului privind echipamentele electrice destinate utilizării în anumite limite de tensiune electrică.

În efortul său de îmbunătățire continuă, SOLAC își rezervă dreptul de a aduce modificări aparatelor sale electrice, fără notificare prealabilă.

## 1 Instrucțiuni privind siguranță

- *Cititi cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a folosi aparatul.*
- *Acest aparat este destinat utilizării la domiciliu și nu este adecvat utilizării industriale. Utilizarea aparatului în orice alt scop în afara celor indicate poate fi periculoasă.*
- *Nu lăsați niciodată aparatul și ambalajul acestuia la îndemâna copiilor și a persoanelor cu dizabilități. În prezența acestora, folosiți aparatul cu mare atenție.*
- *Acest aparat nu este adecvat pentru a fi folosit de către persoane (inclusiv copii) ale căror capacitați fizice, senzoriale sau mentale sunt afectate sau care nu au suficientă experiență sau suficiente cunoștințe, decât sub supraveghere și dacă au fost instruiți în privința modului de utilizare a aparatului de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.*
- *Copiii trebuie supravegheați pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul.*
- *Un faceți niciun fel de modificare a aparatului și nu îl reparați. Dacă observați orice anomalie la aparat sau la cablul de alimentare, nu mai folosiți aparatul și duceți-l la o unitate service autorizată.*
- *În cazul deteriorării cablului de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător sau de unitatea de service post-vânzare sau de către personal calificat, pentru a preveni posibilele accidente.*

- Nu folosiți componente sau accesorii care nu au fost furnizate sau recomandate de SOLAC.
- Înainte de a introduce aparatul în priză, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde cu cea din locuința dumneavoastră.
- Întotdeauna scoateți aparatul din priză după utilizare, înainte de a monta sau demonta accesorii și înainte de a efectua orice operațiune de întreținere sau de curățare. Scoateți aparatul din priză în cazul intreruperii alimentării cu energie electrică. Înainte de a scoate sau de a introduce aparatul în priză, asigurați-vă că acesta este oprit.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare și nu agătați niciodată aparatul de cablul de alimentare. Scoateți aparatul din priză trăgând de ștecar, niciodată de cablul de alimentare.



Nu folosiți aparatul în apropierea căzilor de baie, a chiuvetelor, a dușurilor și nici lângă recipiente care conțin apă. Dacă acesta cade în apă, NU încercați să îl scoateți. Scoateți-l imediat din priză.

- Nu introduceți niciodată corpul aparatului în apă și în nici un alt lichid și nu îl introduceți în mașina de spălat vase. În timp ce curățați aparatul acesta nu trebuie să în contact cu apa.
- Nu lăsați niciodată aparatul în afara locuinței, expus fenomenelor naturale.
- Nu atingeți aparatul cu mâinile ude atunci când acesta este în funcțiune.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă și nu îl utilizați niciodată atunci când faceți baie sau duș. Evitați să stropiți aparatul și cablul de alimentare cu apă.
- Nu lăsați niciodată aparatul în funcțiune pe o suprafață umedă sau pe materiale textile.



**IMPORTANT:** Atunci când doriți să aruncați aparatul, NU îl aruncați niciodată la gunoi. Duceți-l la cel mai apropiat PUNCT DE COLECTARE a materialelor uzate, pentru a fi prelucrat corespunzător. Astfel, veți contribui la îngrijirea mediului înconjurător. **ro**

## 2 Descriere

### Componente principale

- 1 Buton pentru PORNIRE/OPRIRE
- 2 Ecran digital
- 3 Butoane pentru selectarea temperaturii (+ / -)
- 4 Ieșire pentru ioni
- 5 Plăci ceramice pentru aranjare
- 6 Cablu pivotant

- 7 Portjuni reci pentru prindere cu mâna
- 8 Inel pentru agățare
- 9 Pungă izotermă

### **Caracteristici electrice**

Tensiune de alimentare: 220-240V, 50/60Hz

Putere consumată: 70-90 W

## **3 Caracteristicile aparatului pentru îndreptat părul Backstage Ion Seduction**

### **i Obțineți un păr de invidiat la domiciliu dumneavoastră**

Aceste aparate sofisticate pentru îndreptat părul, din generația a doua, sunt inspirate de saloanele de aranjare pentru scenă din cadrul prezentărilor de modă. Învățați secretele și obțineți un aspect de invidiat vizitând [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com), unde veți găsi produsele și sfaturile de care aveți nevoie pentru a obține un aspect de ultima modă al părului dumneavoastră. Un stilist profesionist vă va face o demonstrație pas cu pas despre cum puteți obține aspectul dorit folosind aparatul pentru îndreptat părul.

☞ *Aparatul pentru îndreptat părul Backstage Ion Seduction este singurul instrument de care aveți nevoie pentru a obține bucle, mișcare, volum și o îndreptare perfectă, datorită tehnologiei sale avansate și a caracteristicilor sale speciale.*

### **Plăci din turmalină: grad maxim de catifelare**

- Plăcile ceramice din turmalină fac părul mai catifelat decât plăcile convenționale, permitând părului să treacă fără frecare și protejându-l de agresiune. Pe măsură ce părul trece printre plăci, cuticulele părului se închid, eliminând onduleurile. O îngrijire suplimentară a părului dumneavoastră, care va arăta sănătos și strălucitor.

### **Ionizator: seducția părului strălucitor**

- Backstage Ion Seduction aplică pe păr ioni, ceea ce îi conferă o seducție naturală.
- Ionii vin în contact direct cu părul, reducând tensiunea provocată de frecare și electricitatea statică, lăsând părul mai strălucitor și mai catifelat.

## Tehnologie avansată de deplasare: păr drept și buclat

- Acest model are plăci pivotante, iar mișcarea ușoară permite plăcilor să se adapteze părului fără a exercita presiune și fără a trage de păr. Plăcile alunecă pe păr cu ușurință, lin, fără a trage. Această caracteristică face mult mai ușoare îndreptarea, ondularea, buclarea și obținerea volumului părului.

## O nouă formă, mai rotunjită

- Noua formă, mai rotunjită vă ajută să vă coafăți părul în stiluri complet diferite: Șuvițe perfect drepte, ușor ondulate sau bucle romantice. Pentru a vedea cum vă puteți coafa astfel părul fără ajutor, accesați site-ul [www.backstagesolac.com](http://www.backstagesolac.com)

## Încălzire ultrarapidă:

- Aceste aparatе pentru îndreptarea părului au un element profesionist, de înaltă performanță, care îl pregătește de utilizare în doar 40 de secunde.

## Alarmă pentru avertizare

- Atunci când aparatul pentru îndreptat părul a ajuns la temperatura dorită, se va emite un semnal sonor pentru a vă anunța că aparatul este pregătit pentru utilizare.

## Sistem automat pentru oprire de siguranță

- Din motive de siguranță, aceste aparatе pentru îndreptat părul se opresc automat dacă nu sunt atinse timp de 20 de minute.

## Caracteristica de memorie

- Pentru a ușura utilizarea aparatelor pentru îndreptat părul Backstage Ion Seduction, acestea vor memora ultima temperatură folosită.
- Aparatul de îndreptat părul memorează ultima temperatură utilizată dacă nu este scos din priză. Dacă aparatul este scos din priză, această informație se pierde.

ro

## Se adaptează tipului dumneavoastră de păr: Control intelligent al temperaturii

- Datorită sistemului său avansat de control al temperaturii, care utilizează un microprocesor sofisticat și un afișaj LCD, puteți regla temperatura plăcilor în funcție de tipul dumneavoastră de păr (de la 150°C la 220°C în pași de 5°C).

## 4 Utilizare

- ☞ Acest aparat a fost proiectat pentru buclarea, ondularea, întoarcerea capetelor în interior și în exterior, adăugarea de volum și îndreptarea părului.
- ⚠ În timpul funcționării, plăcile pot atinge temperaturi de până la 220°C. De asemenea, părțile din plastic din apropierea plăcilor pot să fie fierbinți. Pentru a evita posibilele arsuri, aveți grijă ca porțiunile fierbinți să nu vină în contact cu pielea.
- ⚠ Înainte de a folosi aparatul pentru îndreptat părul, nu aplicați pe păr sub nici un motiv substanțe inflamabile (gel etc.).
- ☞ Nu folosiți aparatul pentru îndreptarea părului pe părul ud.

### Temperaturi recomandate

STRUCTURA PĂRULUI	TEMPERATURĂ
Fin, poros, vopsit, decolorat	150°C - 165°C
Normal	170°C - 185°C
Puternic, rezistent	190°C - 200°C
Foarte buclat și tare și pentru rezultate profesioniste	205°C - 220°C

- ☞ Cu cât temperatura este mai mare, cu atât rezultatele sunt mai rapide și mai profesioniste.
- ☞ Atunci când folosiți aparatul la temperatura maximă, vă recomandăm să nu îl aplicați mai mult de o singură dată pe aceeași porțiune de păr.

### Funcționare

- 1 Puneti aparatul pentru îndreptat părul pe o suprafață plană, rezistentă la căldură.
- 2 Introduceți aparatul în priză.
- 3 Apăsați pe butonul (1). Se va aprinde afișajul digital (2) în culoarea roșie, indicând faptul că aparatul pentru îndreptat părul funcționează, (Fig. 1).
- 4 Selectați temperatura dorită folosind butoanele + și - (3), (Fig. 2).
- 5 În timpul încălzirii, indicatorul pentru temperatură se deplasează.
- 6 La atingerea temperaturii dorite, fierul va emite un semnal sonor, ecranul va deveni albastru iar mișcarea indicatorului pentru temperatură va înceta (fig.3).

Aparatul pentru îndreptat părul va păstra constantă temperatura selectată.

### Pentru îndreptat (Fig. 4)

- 1 Luați o buclă de păr (cu o lățime de aproximativ 4 cm) și introduceți-o între plăci. Închideți plăcile și deplasați aparatul de-a lungul buclei, dinspre rădăcină spre vârfuri.
  - 2 Repetați operațiunea până când tot părul dumneavoastră este complet drept.
- Pentru a obține cele mai bune rezultate, vă recomandăm să începeți cu straturile de păr de dedesubt și să continuați spre exterior.

### Pentru a curba vârfurile spre exterior (Fig. 5)

- 1 Luați vârful unei bucle de păr, puneti-l între plăci și închideți-le.
- 2 Rotiți aparatul spre exterior, ca și cum ar fi o perie de păr.
- 3 Mențineți aparatul în această poziție timp de câteva secunde.

### Pentru a curba vârfurile spre interior (Fig. 6)

- 1 Luați vârful unei bucle de păr, puneti-l între plăci și închideți-le.
- 2 Rotiți aparatul spre interior, ca și cum ar fi o perie de păr.
- 3 Mențineți aparatul în această poziție timp de câteva secunde.

### Pentru volum (Fig. 7)

- 1 Puneti bucla de păr între plăci, la rădăcină, și închideți plăcile.
- 2 Plasați bucla în poziție verticală, cu o ușoară mișcare spre înainte, pentru a da părului volumul dorit.

ro

### Pentru ondulare (Fig. 8)

- 1 Pentru ondularea sau buclarea părului, separați șuvițele pe verticală pentru ca buclele să cadă natural.
- 2 Luați șuvițe mai groase pentru bucle mai mari sau onduleuri cu aspect natural și șuvițe mai subțiri pentru inele romantice și bucle mai mici.
- 3 Înfășurați fiecare șuviță de păr în jurul aparatului prin mișcări circulare (ca și cum aparatul ar fi o perie rotundă) pentru a obține bucle și onduleuri.
- 4 Înfășurați părul în jurul aparatului în timp ce trageți aparatul în jos.



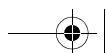
## 5 După utilizare

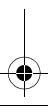
- 1 Opriți aparatul folosind butonul pornit/oprit (1).
- 2 Scoateți aparatul din priză.
- 3 Pentru depozitarea aparatului pentru îndreptat părul puteți folosi punga izotermă, chiar dacă plăcile sunt încă fierbinți.

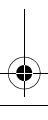
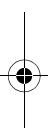
## 6 Curățare și depozitare

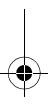
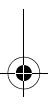
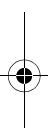
*Curătați uscătorul de păr numai atunci când acesta este rece. Nu utilizați nici un fel de solvenți, detergenți sau produse abrazive.*

- 1 Scoateți aparatul din priză.
- 2 Pentru a curăta exteriorul aparatului folosiți o cârpă uscată.
- 3 Curătați plăcile cu o cârpă umedă și apoi uscați-le.











CERTIFICADO DE GARANTIA • GUARANTEE CERTIFICATE • CERTIFICAT DE GARANTIE • CERTIFICADO DE GARANTIA • CERTIFICATO DI GARANZIA			<b>sOlac</b> MOD. PP7270
SELLO DEL VENDEDOR Y FECHA DE VENTA DEALER'S STAMP & DATE OF PURCHASE CACHET DU VENDEUR ET DATE DE VENTE	CARIMBO DO VENDEDOR E DATA DA VENDA TIMBRO DEL VENDITORE E DATA DI VENDITA NOMBRE Y DIRECCION DEL COMPRADOR BUYER'S NAME AND ADDRESS NOM ET ADRESSE DE L'ACHETEUR	NOMBRE Y DIRECCION DEL COMPRADOR BUYER'S NAME AND ADDRESS NOM ET ADRESSE DE L'ACHETEUR	NOME E MORADA DO COMPRADOR NOME E DINDIRIZZO DELL'ACQUAVENTE
		----- ----- -----	
Nº DE SERIE O LOTE:			
GARANTE: <b>ELECTRODOMESTICOS SOLAC S.A.</b> Artaguardia, 11 - 01013 VITORIA (SPAIN)			

**solac**<sup>®</sup>

[www.solac.com](http://www.solac.com)



100% Recycled Paper